

# EL SIGLO MEDICO

REVISTA CLINICA DE MADRID

APARECE TODOS LOS SABADOS

Núm. 4.324. — Tomo 98

AÑO OCHENTA Y TRES

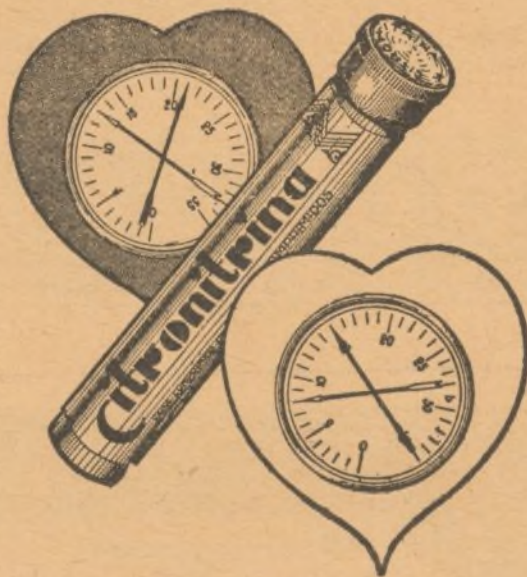
24 Octubre 1936

*Para sus hipertensos  
y arterioesclerosos.*

TRATAMIENTO PROLONGADO  
DE LA  
HIPERTENSIÓN ARTERIAL  
DE LA ARTERIOESCLEROSIS  
Y DE SUS COMPLICACIONES  
POR LA

## Citronitrina

Vergés & Oliveres



**CITRONITRINA** es un citronitrato sódico asociado al citrato de sosa, presentado en forma de comprimidos. Actúa por la acción vasodilatadora que ejerce el nitrito sódico y la hipoviscosa del citrato.

**INDICACIONES:** Hipertensión arterial, cualquiera que sea su forma y origen. Arterioesclerosis, Aortitis, Angioespasmos, Embolias, Flebitis, Angina de pecho, Estados pletóricos y congestivos, etc.

**Composición por comprimido:** Citronitrato sódico, 0'10. Citrato sódico, 0'40. Sustancia inerte, c. s.

**DOSIS:** De tres a 4 comprimidos al día. Dosis corriente, 3 comprimidos.

VERGÉS & OLIVERES  
Laboratorio Quimioterápico del Ebro  
TORTOSA

MUESTRAS GRATIS A LOS SEÑORES MÉDICOS



## LINITUL

Compresas de tul engrasado y esterilizado a 120°

Impiden las adherencias del apósito a las heridas y llagas. El levantamiento de la cura se hace, por tanto, cómodamente y con toda facilidad. Evita el DOLOR y las HEMORRAGIAS, dejando los tejidos en las mejores condiciones para que verifiquen rápidamente el trabajo de cicatrización.

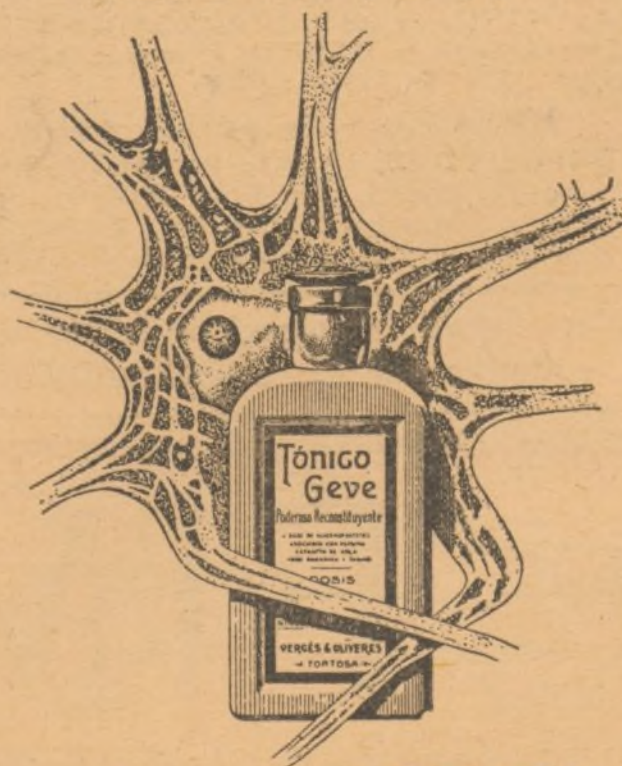
El apósito ideal, tanto en las curas de alta como de pequeña cirugía

PÍDANOS MUESTRAS Y LITERATURA

LABORATORIO QUIMIOTERÁPICO DEL EBRO  
VERGÉS & OLIVERES - Tortosa

## TÓNICO "GEVE"

Granulado a base de glicerofosfatos asociados a la kola y con pepsina



## TÓNICO "GEVE"

fija el calcio de su composición al elemento celular

Dosis. *Adultos:* Cucharadita de las de café, bien llena, después de la comida y cena.—*Niños:* Mitad dosis.

Muestras gratis  
a los señores médicos

VERGÉS & OLIVERES  
Laboratorio Quimioterápico del Ebro  
TORTOSA



PARA EL ESTOMAGO E INTESTINOS  
**Elixir Clorhidro Pépsico Amargós**  
DIGESTIL

(Nombre registrado)

TONICO DIGESTIVO. - ACIDO CLORHIDRICO, PEPSINA, COLOMBO Y NUEZ VOMICA  
Delicioso medicamento que suple en los enfermos la falta de jugo gástrico.

**DULCIMIDA** DULZOR DE RÉGIMEN

PASTILLAS DE 0'03 gr. :: PRODUCTO NACIONAL Muestras y Literatura: LABORATORIOS MORATÓ



**LOS OJOS REQUIEREN EL MÁXIMO CUIDADO**

Hágase despachar  
la receta de sus gafas  
con cristales

**"PUNTUAL CUYÁS" ANACTÍNICOS**  
(PRÁCTICAMENTE BLANCOS.)

SE VENTA EN TODOS LOS ÓPTICOS.

IMÁGENES PUNTUALES PERFECTAMENTE  
CLARAS EN TODOS LOS ÁNGULOS DE VISIÓN.  
FILTRAN LA LUZ, ABSORBIENDO LOS RAYOS  
ACTÍNICOS.

**ANALISIS**

de orinas, esputos, leches,  
sangre, aguas, etc.

Laboratorio del Dr. E. ORTEGA

Sucesor del Dr. CALDERON

Carmen, 12.-Madrid

FUNDADO EN 1866

*El Juramento de Hipócrates*

1 peseta ejemplar : Pedidos a EL SIGLO MÉDICO

**Antiasmático poderoso**

REMEDIO EFICAZ CONTRA LOS CATARROS BRONQUIALES

**JARABE-MEDINA  
DE QUEBRACHO**

Médicos distinguidos y los principales periódicos profesionales de Madrid: "El Siglo Médico", la "Revista de Medicina y Cirugía Práctica", "El Genio Médico", "El Diario Médico Farmacéutico", "El Jurado Médico Farmacéutico", la "Revista de Ciencias Médicas de Barcelona" y la "Revista Médico-Farmacéutica de Aragón", recomiendan en largos y encomiásticos artículos el JARABE-MEDINA DE QUEBRACHO como el último remedio de la Medicina moderna para combatir el ASMA, DISNEA y los CATARROS CRONICOS, haciendo cesar la FATIGA y produciendo UNA SUAVE EXPECTORACION.

PRECIO: 6,50 pesetas frasco

DEPOSITO CENTRAL: Sr. Medina, Serrano, número 36, Madrid, y al POR MENOR, en las principales farmacias de España y América.

Adquiera usted la colección de Monografías

● ● editadas por EL SIGLO MEDICO ● ●

**ALMORRANAS**



Producto español a base Hamam-virg.<sup>a</sup> Esculus hippocast, novocaína, anestésina, etc. Cura HEMORROIDES internas, externas, sangrantes y padecimientos del recto. Tubo con cánula, 3,60 pesetas; correo, 4,10. De venta en farmacias.



**CARLOS VELILLA**

LOZA Y CRISTAL

Casa especializada  
en suministros a  
PREVENTORIOS,  
SANATORIOS,  
DISPENSARIOS, etc.

Concepción Jerónima, 11  
Teléfono 74217 - MADRID



**FIMONAL**

VIAS RESPIRATORIAS



# TERTULIA MEDICA

## HISTORIA - ARTE - CRÍTICA

### AMENIDADES

24-X-1936

La correspondencia de esta Sección deberá dirigirse al Sr. Director, con advertencia expresa de su destino: TERTULIA MEDICA; y la publicidad, a la Administración: Apartado 121.—MADRID.

## Enseñanzas que aprovecha la Medicina para su historia con la lectura de «Don Quijote de la Mancha»

Conferencia leída en el Paraninfo de la Universidad de Alcalá por el Delegado oficial de Guatemala y del Colegio de Doctores de Madrid cerca del X Congreso Internacional de Historia de la Medicina, Dr. D. Alfonso Fernández de Alcalde.

(Continuación)

Tiene que hacer gran esfuerzo en reprimir sus ímpetus, aun ante personas respetables, cuando cree que, con sus palabras, atentan a la dignidad de la andante caballería. Ante el sacerdote que con él come en casa de los Duques, hace elevada protesta: *Levantado, pues, en pie Don Quijote,*

**Jarabe Bebé. - Tetradinamo. - Septicemiol. Purgantil (Jarabe de Frutas)**

(Véase anuncio, página )

*te, temblando de los pies a la cabeza, como azogado, con presurosa y turbada lengua dijo: «El lugar donde estoy y la presencia ante quien me hallo y el respeto que siempre tuve y tengo al estado que vuestra merced profesa, tienen y atan las manos de mi justo enojo...» (Cap. XXXII, 2.ª)*

Pero el clarín que toca la alarma para que se desborde su ira es la creencia, la incitación de que debe entrar en funciones como caballero andante para corregir alguna injusticia. Por ello, rompe, raja, malfiere e insulta a los follones actores del retablo de maese Pedro, tras cuya campal batalla, Sancho jura que... jamás había visto a su señor con desatinada cólera. Hecho, pues, el general destrozo del retablo, sosegóse un poco

**CALGINHEMOL ALCUBERRO**

Poderoso antianémico

**ALCALÁ, 88. — MADRID**

*Don Quijote... (Cap. XXVI, 2.ª), demostrando aún más con esto su impulsividad.*

No asoma por ningún lugar el deseo de engañar, y en la menor ocasión que se presenta afirma con sinceridad, sobre todo cuando Sancho le aconseja, *...pues todo esto es fingido*

*y cosa contrahecha de burla... no se dé las calabazadas con sí mismo (Capítulo XXIX, 1.ª), contesta el caballero con dignidad: ...quíerote hacer sabedor de que todas estas cosas que hago no son de burlas, sino muy de veras, porque de otra manera sería contravenir a las Ordenes de Caballería, que nos mandan que no digamos mentira alguna, pena de relapsos, y hacer una cosa por otra lo mismo es que mentir... (Cap. XXIX, 1.ª)*

Tal es por fuera y por dentro Don Quijote de la Mancha, de quien hay opinión por todos los habitantes del distrito del Campo de Montiel, que fué el más casto enamorado y el más valiente caballero..., y gran razón tiene Sancho cuando de él dice al entrar en la cueva de Montesinos, en el momento que tras el boquete des-

**Omnadina**  
activa las defensas orgánicas

aparece su señor: *¡Allá vas, valentón del mundo, corazón de acero, brazo de bronce! (Cap. XXII, 2.ª)*

Refiriéndose a sus dotes viriles, y cuando por vez postrera van a entrar en su pueblo, al recordar Sancho las veces que su dueño y señor despreciara, ofendido, amores y requerimientos de conseguir grandes fortunas por matrimonios con damas linajudas, asevera, y con razón, Don Quijote: *...viene vencedor de sí mismo... (Cap. LXXII, 2.ª),* pues supo hasta vencerse en las lides del Amor, donde casi todos fueron derrotados.

**SANCHO PANZA**

El reverso de su amo. Presenta cualidades de todas clases, totalmente contrarias a las que hemos des-

crito ocupándonos de Don Quijote, según su mismo autor nos muestra en todo el curso de su obra.

**MORFOLOGÍA.**

La somatocósmica entra en el biotipo opuesto; sin duda, es más primitivo en su evolución material el escudero que su amo. Por eso, para que

**Ioduros Bern**

De K y Na y cafeinado, químicamente puros. No provocan IODISMO. Fabricación nacional.

la figura del criado a través de generaciones vaya adquiriendo la elevación que equilibre con el peso, para acercarse a la perfección precisa asimilación mayor: *...las barbas, la gordura y pequeñez del nuevo gobernador (Cap. LV, 2.ª)* es lo primero que llama la atención a su entrada en la insula. En el soneto-epitafio que Cervantes le dedica comienza así: *Sancho Panza es aqueste un cuerpo chico...*

En el manuscrito *algiamado* que dice halló por casualidad se le describe a Sancho Zancas con... *barriga grande, el talle corto y las piernas largas, y por esto se le debió de poner el nombre de Panza y de Zancas. (Cap. IX, 2.ª)* ¿No es tal relato la descripción de un raquítico en la

Fábrica especializada en Productos Dietéticos y de Régimen Vegetariano

**CASA SANTIVERI, S. A.**  
Call, 22. — BARCELONA

infancia y un hipotiroideo en la edad adulta?

Su red vascular es pletórica. Se lo hace notar Don Quijote para decidirle aún más a que apresure con sus azotes al desencantamiento de Dulcinea: *...por ahora acabad de dar el*

(Continúa en la página IX.)

**FIMONAL**



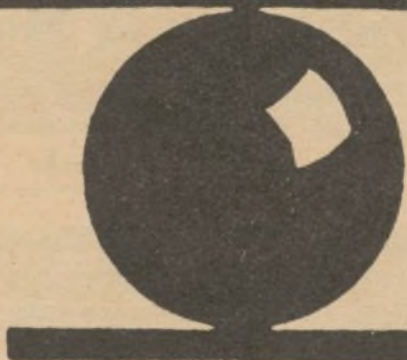
**VIAS  
RESPIRATORIAS**



ATLA  
BOLOGNA

# ANTISPASMINA COLICA

**Deprime el tono vagal y  
devuelve el equilibrio  
al sistema nervioso  
vegetativo**



ES EL MEDICAMENTO ESPECIFICO  
DEL DESEQUILIBRIO VAGO-SIMPÁTICO Y DE TODAS LAS AFEC-  
CIONES QUE DE ÉL SE DERIVAN: ESTREÑIMIENTO ESPÁSTICO,  
COLITIS AGUDAS Y MUCO-MEMBRANOSAS, ENTERONEUROSIS,  
CRISIS PSEUDO DIARREICAS, METEORISMO

**EJERCEN SU ACCIÓN EN EL MISMO SITIO DEL ESPASMO**

LAB. FARMACOLÓGICO REGGIANO - Correggio (Italia)



**Representante para España: Dr. J. Valles y Ribó. Enrique Granados, 90-92. Barcelona**

## INYECTABLES

**para el tratamiento de las afecciones de las vías respiratorias**

# OPTOBALSAN

(OPTOQUINA Y BALSAMICOS)

### Fórmula Adultos

Optoquina.....	0,03 gr.
Hidrastina.....	0,002 gr.
Colesterina.....	0,05 gr.
Alcanfor.....	0,20 gr.
Gomenol.....	0,20 gr.
Guayacol.....	0,10 gr.
Aceite de olivas lavado	c. s. para 3 cc.

### Fórmula Niños

Optoquina.....	0,015 gr.
Hidrastina.....	0,001 gr.
Colesterina.....	0,025 gr.
Alcanfor.....	0,10 gr.
Gomenol.....	0,10 gr.
Guayacol.....	0,05 gr.
Aceite de olivas lavado	c. s. para 1,5 cc.

*Representante para Madrid:*

**Don Antonio Sánchez Soubrier.- Glorieta San Bernardo, 8. Tel. 32267**

MUESTRAS Y LITERATURA A DISPOSICION DE LOS SEÑORES MÉDICOS

**LABORATORIO VIUDA DE SALVADOR S. ORTIZ. - BAZA (Granada)**



# EL SIGLO MEDICO

Tomo 98



Sábado 24 de Octubre de 1936



Núm. 4324

## PROGRAMA CIENTÍFICO

LEMA: PROGRESSI SUMUS, PROGREDIMUS, PROGREDIEMUR

*Ciencia española.—Archivo e inventario del Tesoro Clínico, de los trabajos de investigación y de los laboratorios nacionales.—Crítica, análisis y aceptación de los progresos extranjeros.—Fomento de la enseñanza.—Todos los Hospitales y Asilos serán Clínicas de enseñanza.—Edificios decorosos y suficientes.—Independencia del Profesorado y purificación en su ingreso.—Fomento, premios y auxilios a los estudiantes y su ampliación dentro y fuera de España.*

SUMARIO.—SECCIÓN CIENTÍFICA: Contribución a la clínica de la cistinuria, por el Dr. Siegmund Pollak.—El tratamiento de la úlcera péptica por la histidina, por el Dres. H. C. Barry y H. B. Florey.—Cirugía del sistema nervioso simpático, por el Dr. James C. White.—Medicina de la Sordomudística, continuación, por Faustino Glas Bayona.—PERIÓDICOS MÉDICOS.

## CONTRIBUCION A LA CLINICA DE LA CISTINURIA

POR EL

Dr. SIEGMUND POLLAK

(Publicado en el *W. Med. W.* y traducido y adaptado para EL SIGLO MÉDICO por M. B.)

Las publicaciones recientes ponen de manifiesto que el aumento de la frecuencia de los cálculos urinarios ha sido considerable en los últimos años. Principalmente en el último decenio han observado este aumento tanto los médicos como los cirujanos. Sin embargo, no es todavía claro si se trata de un aumento real o simplemente de que se diagnostican mejor los cálculos, gracias al perfeccionamiento de los medios auxiliares para ello empleados. Nuestra propia experiencia nos inclina a admitir más bien un aumento real de la frecuencia con que se producen los cálculos.

En contraposición a la gran frecuencia con que se observan los cálculos renales, son muy escasos los casos publicados de trastornos del metabolismo de la cistina y de la cistinuria. Según el trabajo estadístico realizado por Sum-Schic, hasta el año 1929 se habían publicado únicamente 180 casos de cistinuria, no en todos los cuales se habían formado cálculos de cistina. Grossmann ha analizado cuidadosamente los cálculos de 248 enfermos de la clínica de Lichtemberger, algunos de los cuales fueron expulsados espontáneamente y otros extraídos mediante operación, y en todo este gran material sólo ha encontrado formados por cistina los cálculos de una enferma. De las numerosas estadísticas a este fin realizados se deduce que la proporción de los cálculos formados por cistina a todos los cálculos urinarios es de  $\frac{1}{2}$  por 100.

La cistina es un producto que resulta de la desintegración de la albúmina. Con el nombre de cistinuria se designa un trastorno del metabolismo, cuyo síntoma más aparente es la eliminación de cistina por la orina. En el organismo normal es completamente desintegrada la cistina que resulta del metabolismo de varios cuerpos albuminoideos, y no pasa a la orina cuando la ingestión de albúmina no sobrepasa los límites normales. Siempre que existe cistinuria es ésta indicio de un trastorno del metabolismo normal de las albúminas, a consecuencia del cual la cistina ya no es desintegrada en su totalidad por las células, y así pasa a la orina, donde puede demostrarse por medios químicos y por el examen microscópico. Los cristales de cistina son difícilmente solubles. Se disuelven en

amoníaco y ácidos minerales en forma de aminoácidos y precipitan cuando se evapora el amoníaco o cuando se neutralizan los ácidos. Al microscopio aparecen unos cristales en forma aplanada con seis facetas. La cistina contiene azufre no oxidado, y en su existencia se basa el reconocimiento químico, que consiste en disolver la cistina en un exceso de sosa o potasa y hacerla hervir en presencia de acetato de plomo, con lo cual toma un color moreno oscuro y se forma un precipitado de sulfuro de plomo. Para Pfeleider no es tan poco frecuente como se creyó en un principio la existencia de cistina en la orina. Para verla es necesario mirar la orina colocada en un recipiente de cristal incoloro frente a la luz, con lo cual se ven brillar los cristales. Para él, las orinas que contienen cistina presentan un ligerísimo tinte verdoso. También se ven brillar los cristales de cistina al hacer la cistoscopia. En muchos de estos casos se encuentran en la orina lisina (Acquermann y Kutscher), y leucina y tiroxina acompañando a la cistina. (Abderhalden y Schittenhelm), de donde se deduce que generalmente existe un trastorno en la desintegración de varios aminoácidos, simultáneamente.

Todavía no está bien explicada la etiología ni patogénesis de esta enfermedad, a pesar de las numerosas teorías ideadas a este fin. Para Robson, la causa no es una deficiente capacidad de oxidación del organismo o de los órganos donde normalmente se verifica, sino que radica en alteraciones de la digestión o de la absorción en el aparato digestivo. Para Baumann y Brieger se trata más bien de los efectos de la infección intestinal producida por un hongo. La cistina ha sido encontrada en el contenido intestinal durante numerosas enfermedades, y su aparición en la orina podría ser el simple resultado de su absorción en gran cantidad. Así ha observado Syg cistinuria durante una pielitis que cursaba con gran fiebre; simultáneamente existían en la orina cristales de tiroxina-leucina, que no pudieron ser demostrados antes ni después de la pielitis. Además de las infecciones, han sido invocadas otras causas como productoras de esta anomalía metabólica. Abderhalden encontró grandes cantidades de cistina en los órganos de



un niño muerto de inanición. Baumann y Preuser, administrando yodo y bromo, consiguieron provocar la eliminación de grandes cantidades de cistina y cuerpos de ella derivados en algunos conejos y perros. Bergmann considera la cistinuria como el resultado de un déficit funcional hepático. También se ha presentado la tuberculosis como una causa de cistinuria, por encontrarse con gran frecuencia en casos graves de tuberculosis, pero no ha podido establecerse todavía una relación constante entre ambas enfermedades.

La cistinuria se considera, en general, como una anomalía sin consecuencias graves, a la que sólo es necesario tratar cuando da lugar a la formación de cálculos, que pueden ser causa de complicaciones urinarias, por las complicaciones mecánicas e infecciones que pueden ocasionar.

Mientras que son muy diversas las opiniones en cuanto a la influencia del factor hereditario sobre la formación de los cálculos urinarios en general, están de acuerdo todos los autores en atribuir una gran importancia al factor constitucional para la presentación de cistinuria, y consideran en su mayoría la cistinuria como una anomalía metabólica poco frecuente y de origen constitucional. Una buena prueba de ello es la frecuencia con que presenta un carácter familiar, principalmente la presentación entre varios hermanos simultáneamente. A este efecto, relata el autor la historia clínica de dos hermanos, uno de los cuales presentaba unos cálculos de cistina, cuyo peso era 14,4 gramos y tenía 30 milímetros de largo, 25 milímetros de ancho y 15 de grueso, tamaño que es alcanzado muy raras veces por los cálculos de cistina, sobre todo en los niños de corta edad. Este caso presentaba, además, la particularidad de que no existían cristales de cistina en la orina, lo cual demuestra que la ausencia de éstos no es suficiente para excluir la existencia de una cistinuria. Otro hermano de este niño que contaba trece meses de edad, padeció también cistinuria, que dió lugar a la formación de cálculos de cistina.

En estos casos no fué aconsejada la intervención quirúrgica, dada la gran frecuencia—50 por 100 de los casos—con que se producen rápidamente nuevos cálculos. Como no se conoce todavía una terapéutica etiológica, es preciso limitarse a una terapéutica sintomática, reservando las intervenciones quirúrgicas para aquellos casos de cólicos muy prolongados y dolorosos que producen hematurias o infecciones graves. En todos los casos es necesario intentar antes un tratamiento médico de la infección, y, sobre todo, procurar evitar que los cálculos aumenten de tamaño y se formen otros nuevos, para lo cual es necesario limitar la ingestión de sustancias albuminoideas madres de la cistina y proporcionar siempre una ingestión abundante de líquidos, con objeto de que la cistina esté diluída en la orina y no precipite formando cálculos. Como la cistina es soluble en álcalis, recomiendan algunos autores, entre ellos Klemperer, dar gran cantidad de álcalis, con cuyo medio consiguieron hacer desaparecer la cistinuria. Crowell ha conseguido evitar la operación en algunos casos, haciendo que los cálculos de cistina se disolvieran administrando gran cantidad de álcalis. Otros autores no han obtenido tan buenos resultados con el tratamiento por los álcalis.

Umber atribuye la cistinuria a un defecto congénito del metabolismo albuminoideo, pero esto no nos explica por

completo la causa, que quizá sea debida, como pretende Blum, a un trastorno endocrino.

No en todos los casos de cistinuria se precipitan cálculos de cistina, y en casi todos los casos en que éstos se forman puede comprobarse la existencia de una infección urinaria que ha favorecido su formación. Sin embargo, la existencia de gran número de casos, en los cuales los cálculos están constituidos exclusivamente por cistina, obliga a admitir que intervienen otros factores en su formación, como, por ejemplo, la producción de un éxtasis urinario y la alteración de los epitelios renales.

## El tratamiento de la úlcera péptica por la histidina

POR

H. C. BARRY y H. B. FLOREY

(*The Lancet*, 26 de septiembre de 1936.)

(TRADUCCIÓN ADAPTADA PARA EL SIGLO MÉDICO)

De las teorías patogénicas de la úlcera péptica es, sin duda, la más conocida la de la influencia del ácido clorhídrico, y hasta ahora es a este factor al que todos dan la máxima importancia. Desde el punto de vista experimental, también se atribuyó un valor decisivo al contacto del ácido con la mucosa intestinal en la producción de la úlcera péptica del intestino en los perros operados, de modo que el duodeno, aislado de su continuidad normal, vertiese su contenido y el de los conductos pancreático y colédoco en la terminación del íleon. Puso Aron en duda esta influencia única, porque en muchas personas normales no hay regurgitaciones alcalinas, en muchos úlcerosos sí las hay y en varios perros gastrectomizados se produjeron úlceras. Pensó que se trataba de la deficiencia en la formación de alguna sustancia de importancia capital; a un perro operado le administró inyecciones de histidina y triptófano, y sobrevivió sin síntomas de úlcera, pero muchos experimentadores han conservado perros operados por el procedimiento de Mann y Williamson sin síntomas de úlcera durante bastante tiempo. La observación, llevada a cabo en un total de cuatro perros, era insuficiente para sacar conclusiones definitivas ni para afirmar que los tres que murieron úlcerosos sucumbieron a la falta de histidina, ni para creer que la conservación del último fuera por la administración de esta sustancia. No obstante, pensando Aron que la falta de tripsina tenía que entorpecer la descomposición de las proteínas hasta la fase de aminoácidos, la deficiencia sería de estas sustancias. Realizó experimentos en los que administraba a los perros operados histidina y triptófano, y animado por los resultados, los repitió, empleando exclusivamente un aminoácido con cada lote de perros. De los buenos resultados conseguidos en dos perros dedujo que la histidina podía impedir la formación de la úlcera tras del desagüe duodenal quirúrgico. A continuación procedió a estudios histológicos de la mucosa intestinal de los perros operados, los unos tratados con la histidina y los otros no. El resultado fué que los no tratados presentaban una mucosa atrófica con gran cantidad de células mucosas, y en los inyectados, la altura de la mucosa era superior a la normal y las mitosis y la secreción muy activas. También realizó experimentos para saber el efecto de la histidina, de la lisina



y del triptófano en la curación de defectos de mucosa gástrica de los perros, extirpada quirúrgicamente. El único eficaz resultó el triptófano.

#### OBJECIONES

La primera, el escaso número de perros operados y el poco tiempo que sobrevivieron a la operación; cuando algunos investigadores conocen casos en que la úlcera tardó varios meses en producirse, Aron saca sus conclusiones de una observación de pocas semanas. El desague del conducto pancreático, mediante fístula, también elimina la tripsina, y, por consiguiente, impide la formación de aminoácidos; sin embargo, no determina la formación de úlceras; en los perros con úlcera provocada por la operación, la anastomosis del estómago a una parte baja del íleon permite curar la úlcera, aunque la deficiencia de la digestión es todavía mayor. Por fin, la teoría de Aron solamente se puede aplicar a los casos en que el intestino duodenal se aboca a los tramos inferiores del íleon, y con ello se crea una perturbación grave de la digestión, pero hay operaciones, como la de Matthews y Dragstedt, en la que se crea un divertículo gástrico que desagua en un asa del íleon. Los fermentos alcalinos pueden desarrollar su acción normal, y, sin embargo, se produce invariablemente una úlcera en el asa de intestino en contacto inmediato con el divertículo.

Los autores hicieron experimentos en los gatos y en los cerdos. En los gatos consistió la operación: primero, en aislar un pequeño estómago o divertículo gástrico, completamente aislado de la cavidad general de dicha viscera; segundo, seccionar el íleon cerca de su desembocadura en el ciego, cerrando las dos aberturas; tercero, abocar, en anastomosis terminolateral, el pequeño estómago al segmento terminal del íleon, y cuarto, restablecer la comunicación de los dos segmentos del íleon por anastomosis laterolateral unos 10 centímetros por debajo de la desembocadura del pequeño estómago. Con esta operación, la digestión normal de la comida no se altera; por su parte, el jugo segregado por el pequeño estómago aislado se vierte en el íleon sin mezcla alguna con los alimentos. Como consecuencia de esta operación se producen úlceras pépticas en el íleon, y el solo hecho de la existencia de las mismas, cuando no cabe la deficiencia de la formación de aminoácidos, demuestra la poca importancia de la histidina en la prevención de la formación de las mismas. No obstante, prepararon los autores series de gatos a los que administraron la histidina, y otros, conservados como testigos. La mortalidad de estos animales, después de la operación, es muy grande, por diversas causas, pero en nueve casos de cada serie que se pueden comparar, todos los no tratados presentaron úlcera, y solamente en dos de los tratados faltó la úlcera. Los procesos de los ulcerosos fueron aproximadamente los mismos en las dos series.

Los experimentos hechos en los cerdos tienen la importancia de que estos animales necesitan la histidina para subsistir y crecer, de modo que si se produce una úlcera péptica crónica en un animal joven, y éste sigue creciendo y aumentando de peso, es evidente que la úlcera se produjo y se hizo crónica, a pesar de la existencia de la histidina. Hicieron en los cerdos varios tipos de operaciones, aprovechando la circunstancia de que en estos animales el colédoco desemboca, en la primera por-

ción del duodeno, entre dos y tres centímetros más allá del píloro, y el conducto pancreático principal desemboca unos 10 centímetros más abajo. Además, en este animal, las glándulas de Brunner se extienden a todo el duodeno y una buena parte del yeyuno. En los dos primeros tipos de operaciones, la digestión sufría gran quebranto, en el primero porque se eliminaban al exterior, por fístulas, la bilis y el jugo pancreático, en el segundo porque era la operación de Mann y Williamson a que se ha aludido antes al tratar de los perros. Las series fueron poco numerosas, y además, de escaso valor demostrativo, por ocurrir en varios casos complicaciones operatorias. En uno de los operados por el segundo procedimiento, el animal no aumentó de peso; en cambio, en la autopsia no se encontró úlcera. Existía una perfecta anastomosis terminoterminal, con reacción inflamatoria de la mucosa, muchísimo más marcada en la parte del yeyuno que en la del duodeno. Acaso la presencia de gran cantidad de glándulas de Brunner en la parte del yeyuno que se ponía en contacto directo con el contenido gástrico impidiese la formación de la úlcera en los cuarenta y seis días que el animal vivió. El tercer tipo de operación consistió en la creación de divertículo gástrico como en los gatos. Los cuatro animales operados siguieron creciendo, los dos últimos hasta casi doblar el peso inicial, y, sin embargo, en los cuatro se produjeron úlceras. El crecimiento demostró que no había deficiencia de histidina, pero es que, además, a los tres últimos se les administraron inyecciones diarias de esta substancia.

#### DATOS CLÍNICOS

Aron quedó muy impresionado por los resultados que obtuvo en algunos experimentos, y pasó a la aplicación clínica del aminoácido. En una primera serie de ocho casos ensayó 20 inyecciones de cinco centímetros cúbicos de solución de triptófano al 2 por 100, y de histidina al 4 por 100, de modo que la dosis total fué de dos gramos del primero y cuatro de la segunda. Los resultados fueron excelentes: desaparición rápida del dolor; epseguida, la de otros síntomas molestos; en los casos recientes, siguió en la pantalla el proceso de curación; en los antiguos con lesiones callosas, la función gástrica mejoró mucho. Los enfermos, algunos de los cuales llevaban muchos meses sin alivio, pese a un régimen riguroso, toleraban luego un régimen mixto. La acción sobre la secreción clorhídrica no fué tan clara; en algunos casos disminuyó algo. Luego ensayó Aron la acción por separado de cada uno de estos dos aminoácidos en iguales dosis que cuando los administraba juntos. En dos casos, el triptófano tuvo un efecto escasísimo; en siete casos, la histidina fué muy eficaz, y luego lo fué en los dos en que el triptófano había fracasado. No obstante, el tiempo escaso transcurrido desde la primera publicación de Aron (noviembre de 1933), el número de enfermos tratados y de historias publicadas es hoy muy copioso; en la mayoría de los casos, con buenos resultados. Sobre todo, la supresión del dolor y la tolerancia para el régimen mixto, se lograron con pocas inyecciones. Los autores franceses se suelen mostrar algo más escépticos. Desde luego, aseguran que han obtenido mejores resultados en casos de úlcera de la curvatura mayor que en los de úlcera duodenal, lo que se explica por qué en los segundos puede haber estenosis y otras com-



plicaciones que agraven el proceso. Casi todos usaron las dosis indicadas más arriba. Parece que se ha demostrado experimentalmente que las dosis grandes dadas por la vía intramuscular no tienen mayor eficacia que las pequeñas dadas por vía subcutánea, de modo que sería preferible la segunda. También se ha dado por la boca a razón de seis comprimidos diarios de 20 centigramos cada uno. Su acción es más lenta que en inyección.

No hay que conceder excesivo valor a la desaparición rápida de los síntomas radiográficos, porque también se observa en un plazo de dos a tres semanas con otros tratamientos en úlceras que parecen muy callosas. En cuanto al efecto sobre la secreción clorhídrica, los resultados de las observaciones son algo contradictorios; en general, el efecto es escaso. Sandweiss y Martin hicieron tratamientos comparativos con histidina y sin ella, obteniendo resultados ligeramente más beneficiosos en los enfermos tratados con la histidina. Sin embargo, en éstos son algo más frecuentes las recidivas de los síntomas al cabo de pocos meses. Según Fidel Fernández, estas recidivas mejoran rápidamente a una nueva serie de inyecciones. Sandweiss y Martin intentaron también las inyecciones de agua destilada o de solución salina fisiológica en sustitución de las de histidina. Aseguran que también consiguieron con ellas resultados favorables, pero la frecuencia de los mismos es francamente inferior a la de los logrados por la histidina.

## Cirugía del sistema nervioso simpático

### Lección clínica en la sesión de Kansas City

POR

JAMES C. WHITE

(Traducción y adaptación exclusivas para El Siglo Médico.)

Sabido desde la segunda mitad del siglo pasado que corre a cargo del sistema nervioso autónomo exclusivamente la inervación motora de las fibras lisas de las vísceras, se ha investigado recientemente con ahínco la acción antagonista de los sistemas craneosacral y simpato-adrenal, a la que Cannon ha dado el nombre adecuado de homeostasis. Por este mecanismo eficaz y completamente automático se adapta el organismo a los esfuerzos y emociones de la vida. Sin él se puede vivir en un ambiente completamente protegido, pero todas las formas de esfuerzo activo y todo conflicto con realidades desfavorables son imposibles. Sabido también de hace tiempo que la acción de este sistema de nervios no está sometida a la voluntad, sino a las emociones, se han determinado los centros que gobiernan este sistema, emplazados en la corteza premotora y en el hipotálamo. Además de las enfermedades producidas por el sistema nervioso autónomo, hay trastornos que, sin serlo, mejoran por la simpatectomía; uno de ellos es el dolor visceral, que no se transmite por las fibras simpáticas, sino por las somáticas sensitivas mezcladas con ellas.

**Trastornos vasomotores.**—Las manos y los pies humanos contribuyen a regular la temperatura corporal. El centro regulador reside en el suelo del tercer ventrículo. Las descargas emotivas producen una vasoconstricción de las palmas de las manos y de las plantas de los pies, lo mismo que el frío. En esta descarga se activan también las glándulas sudorales. Hay personas que tienen constantemente las manos frías y húmedas, y el

estudio psicológico de estas personas demuestra que, por muy emotivas que sean en su interior, conservan en todo momento una apariencia indiferente. Tienen también propensión estos sujetos a padecer la esclerodermia y la artritis, y si padecen parálisis infantil, los miembros paralizados quedan fríos, su desarrollo se detiene y suelen padecer úlceras.

Este tipo de circulación existe también en la mayoría de los casos de causalgia y de neuralgia del muñón en los amputados. Los casos más avanzados de este proceso son los que más impresionan al médico general: la enfermedad de Raynaud y la acrocianosis. Al principio, las paredes vasculares son normales, pero, a la larga, se desarrolla una andarteritis. Se han estudiado diversas pruebas muy satisfactorias, para discernir cuáles son los casos apropiados para una intervención quirúrgica que interrumpa los nervios vasoconstrictores. Consisten estas pruebas en provocar una vasodilatación febril por medio de la vacuna antitífica o paralizar los nervios vasoconstrictores por medio de un anestésico. Los enfermos cuyos trastornos vasomotores bastan para mantener un vasoespasmo crónico en una habitación a 21° deben ser sometidos a la simpatectomía antes de que en sus arteriolas digitales se produzcan trastornos de endoarteritis y antes de que una masa de tejido cicatricial constrictivo substituya al tejido subcutáneo.

**Resultados operatorios.**—Los de la sección de los nervios constrictores que surten los vasos de la extremidad inferior han sido uniformemente satisfactorios. Se resecaron los ganglios simpaticolumbares segundo y tercero; de 18 casos, no ha habido ni uno de complicación alguna, y el resultado era a los seis años tan bueno como el día del alta. Los resultados en el miembro superior no fueron tan halagüeños. En una primera serie de 10 casos, el autor resecó los ganglios torácicos primero y segundo. Los resultados inmediatos fueron buenos, pero a los seis meses, en seis casos, el proceso recurrió. Reapareció el sudor, lo que significaba un restablecimiento de las comunicaciones nerviosas. En la segunda serie, de 11 casos, extirpaba el último ganglio cervical al mismo tiempo que el primero y segundo dorsales, las glándulas sudorales quedaron definitivamente paralizadas, pero la vasodilatación solamente duró dos semanas, pasadas las cuales, en unos casos todo el efecto de la operación fue nulo, y en los otros, deficiente. No se explicaba la causa de este fracaso por restablecimiento de las conexiones nerviosas, puesto que calentado el sujeto hasta el punto de sudor general, las palmas de las manos permanecían frías y los nervios vasoconstrictores son también los sudorales; pero Freeman, colaborador de Cannon, explicó el fenómeno por el hecho, conocido de los fisiólogos, de que los vasos denervados seguían sensibles a las hormonas simpatomiméticas circulantes epinefrina y simpatina. Inmediatamente se probaron las dosis fisiológicas de epinefrina o la secreción adrenalínica provocada por la excitación o por la hipoglucemia insulínica, y en todos los casos se produjo un descenso brusco de la temperatura cutánea con vasoespasmo. La diferencia de comportamiento entre los miembros superior e inferior depende de que en el inferior, al extirpar los ganglios lumbares segundo y tercero, se respetan las fibras postganglionares que van al ciático y que arrancan del último ganglio lumbar y de los sacros. Para hacer en el miembro superior una operación equivalente, se reseta-



ron los ganglios cervical y torácicos, pero se seccionó la cadena por debajo del tercer ganglio torácico y se cortaron también los ramificantes de los nervios intercostales segundo y tercero. Los 28 casos operados con esta técnica han dado, al cabo de año y medio, un resultado tan favorable como en el miembro inferior.

*Otros procesos.*—La supresión del vasoespasma crónico tiene gran valor, aparte la enfermedad de Raynaud, en los procesos siguientes:

Primero. Esclerodermia y esclerodactilia. La operación corta el progreso de la enfermedad; la capacidad funcional de la mano mejora. El autor tuvo cuatro casos favorables y espera mejores resultados con la nueva técnica.

Segundo. En las últimas fases de la poliomielitis. Mejorada la circulación, serán menores los trastornos tróficos y las detenciones del desarrollo, pero en los miembros totalmente paralizados no se puede esperar una corrección permanente del trastorno circulatorio.

Tercero. Algunos casos de artritis reumatoide, en sujetos jóvenes con vasoespasma, con buen índice vasomotor, y cuando afecta al pie o a la mano, porque por encima de la rodilla o del codo, poco resultado se puede esperar. El autor no está satisfecho del resultado de la intervención en estos casos, pero otra cosa sucede en las artritis traumáticas. En éstas hay numerosos casos de osteoporosis y defectos circulatorios. En los casos leves, basta el bloqueo de los ganglios con procaina para iniciar un alivio que subsiste, en los casos graves está justificada la intervención. Hace observar el autor, no obstante, que el asunto requiere más estudio, porque aún no sabe el mecanismo del alivio ni por qué éste es maravilloso en unos casos y nulo en otros.

Cuarto. La hiperhidrosis de las palmas de las manos, que puede tener muchos inconvenientes en algunas profesiones. El autor resecó los ganglios cervical tercero y torácico primero de una mecanógrafa, y bloqueó con alcohol los de un estudiante de Medicina que quería practicar la Cirugía. Los resultados de ambos fueron excelentes.

Quinto. La tromboangitis obliterante. Cuando la endarteritis ha obstruido los vasos principales, el espasmo puede comprometer la circulación colateral. En estos casos, la compresión de los nervios periféricos, que es mucho más fácil de llevar a cabo, ocasiona una parálisis de los vasoconstrictores que dura unos tres meses, y suele bastar para que la circulación colateral se desarrolle, pero si después volviese el vasoespasma, habrá que recurrir a la resección ganglionar.

Sexto. La hipertensión esencial. La complejidad del asunto requiere algún detalle. Parece evidente que en los hipertensos el tono vasomotor es normal y se halla superpuesto a un vasoespasma que no es de origen neurógeno ni debido a la acción de sustancias circulantes, sino un reflejo homeostático destinado a mantener una circulación periférica suficiente en sujetos en los que, en otro caso, no lo sería. El vasoespasma no está limitado a las arterias esplánicas, sino que abarca a todas. El aumento de circulación provocado en un miembro de un hipertenso por el calor o por el bloqueo de los ganglios simpáticos no es mayor que el que se consigue en una persona normal. En los animales, la extirpación total del sistema simpático no produce descenso de la tensión arterial, pero esto no quiere decir que no pueda producirse en sujetos humanos hipertensos. La experiencia clínica cuenta con algunos éxitos, y la única conclusión que se puede sacar es que estará justificada la intervención en los casos de hipertensión esencial o maligna en que el tratamiento médico sea incapaz de detener la marcha de la enfermedad. Se han propuesto tres clases de intervenciones: la primera, pretende disminuir la secreción suprarrenal, por la adrenalectomía parcial o por la enervación de la glándula. La operación es recusable por inadecuada y porque expone a la producción de la enfermedad de Addison. La segunda es la sección de las raíces espinales anteriores de los seis últimos pares torácicos y los dos primeros lumbares. Interrumpe todo el impulso vasomotor de la mitad inferior del cuerpo, y deja sin inervación las glándulas suprarrenales. El autor no tiene experiencia personal, pero en manos de Addison y Heuer dió excelentes resultados; la tercera y última es la esplanicectomía, que interrumpe las fibras secretoras de las suprarrenales y las vasoconstrictoras de la zona esplánica. Puede llevarse a cabo por encima del diafragma o por debajo de él; el procedimiento intratorácico secciona esas fibras con seguridad y en extensión bastante mayores. Los resultados parecen ser tan favorables como los de la sección de las raíces ventrales, operación mucho más mutilante.

En resumen: por lo que se refiere a la intervención en los hipertensos, el autor declara que no ha llegado aún el momento en que el médico práctico pueda sin reparo recomendar la intervención a sus enfermos, porque, no obstante la selección más esmerada, hay casos de fracaso, la operación es difícil y la mortalidad algo elevada. Debe, pues, quedar reservada esta intervención a los cirujanos muy especializados y de criterio sereno para enjuiciar el resultado conseguido.

## MEDICINA DE LA SORDOMUDISTICA

POR

FAUSTINO GIAS BAYONA

Doctor en Medicina y Maestro Nacional

(Continuación)

RAMÍREZ DE CARRIÓN.

El segundo de nuestros fonetistas de la escuela sordomudística española es Ramírez de Carrión, que, como dejamos apuntado, forma el broche de enlace entre el inventor Ponce y el perpetuador de ese invento, con su libro, Juan Martín Pablo Bonet.

No se dice por qué conducto, pero se supo que había en Mantilla un tal Ramírez de Carrión que enseñaba a hablar al sordomudo Marqués de Priego. Este señor, al ser requerido por los familiares de D. Luis de Velasco, alumno sobre que aprendió Bonet, hizo alguna resistencia antes de desprenderse de Carrión, pero la amis-



tad y las grandes influencias requeridas para el caso hicieron que a Carrión se le concediera licencia o permiso y se trasladó a Madrid, haciéndose cargo de la enseñanza de D. Luis de Velasco por el año 1615, cuando éste contaba de cinco a seis años de edad. Carrión estuvo durante cuatro años de profesor de D. Luis, consiguiendo en su alumno progresos sorprendentes: aprendió a leer, escribir, hablando con vasta perfección, de tal manera, que ya mayor, y en ocasión de hallarse ausente D. Bernardino, Condestable en aquel entonces, se encargó de Gobernador de la Real caza de volatería y miembro de la Real Junta de Obras y Bosques. Este solía decir, dando pruebas de su perfección en el habla: "Yo no soy mudo, sino sordo".

Ramírez de Carrión era natural de Hellín, reino de Murcia, en donde nació en 10 de enero de 1579, tres días después del nacimiento de Bonet, los cuales se juntaron en Madrid, en el palacio de los Duques de Frías, en los años 1615 a 1618.

Ramírez, en Hellín, había enseñado el habla a un sordomudo, y enterados de esto los familiares de D. Alfonso Fernández de Córdoba y Figueroa, Marqués de Priego, que era sordomudo, le requirieron para que se encargue de su educación; se traslada a Montilla, lugar de residencia del Marqués, se encarga de su educación, en cuya localidad conoció a la que luego fué su esposa, Elvira de Godoy, por lo que se supone que Ramírez estuvo bastante tiempo en ese pueblo.

La misma incertidumbre de datos concretos que había sobre las personalidades de aquella época la hubo sobre la de Ramírez; unos han dicho que fué sacerdote, que fué sordomudo, y por fin le han hecho pasar por médico otros, pero ninguno acertó; tan sólo se sabe que Ramírez, si bien no poseía título académico alguno, era una inteligencia despierta, que habiéndose hecho, no se sabe cómo, con el método de enseñanza de Ponce, se compenetró en este método y lo aplicó quizá con tanta perfección como este último.

Ramírez de Carrión llevaba una vida retraída, ocultaba su método de enseñanza, procurando pasar desapercibido ante sus amistades, dando lugar con este proceder a que los escritores sobre estas cuestiones le confundieran, haciéndole sordomudo, sacerdote, médico, etcétera, etc.

Ramírez, a la vez que al Marqués de Priego, educó en Montilla a otros sordomudos, y en el año 1629 publica una obra titulada *Maravillas de Naturaleza*, donde apenas se ocupa de los sordomudos; tan sólo en el prólogo dice que el primero que enseñó a hablar fué al sordomudo Marqués de Priego; luego al Marqués de Fresno, D. Luis de Velasco, hermano del Condestable de Castilla, el que decía, como demostración al fructífero método de enseñanza aplicado por Ramírez, que él no era "mudo, sino sordo". Después de mentar a don Juan Antonio de Medina, hijo de Sevilla, al que también educó, deja el asunto de los sordomudos, habla de dos mil recetas de cosas naturales, menta a los sabios Aristóteles, Alberto Magno, Avicena, Columela, San Isidro, Laguna, Espiriel, Covarrubias, etc., pero olvidándose de Ponce y Bonet.

El método empleado por Ramírez de Carrión en la enseñanza al sordomudo era el mismo de Ponce. Decía Vallés, al hablar de Ramírez de Carrión, que, según este, la causa de la mudez está en el oído, y que para

enseñar el idioma hay que reducir los nombres en las letras a sus sonidos simples. Principios explanados por Bonet en su obra, que indudablemente aprendió, como luego veremos, en su único alumno, que primero fué educado por Carrión.

Lo mismo que Ponce, Ramírez de Carrión enseñaba primero a escribir; luego, leer, pronunciar, y, por último, hablar. Ramírez tenía en cuenta la lectura o, mejor dicho, la enseñanza labial, no creyendo que ésta fuera imposible; lo único que decía era que con su arte no se podían obtener resultados positivos en todos los casos en la enseñanza labial para hacer hablar al sordomudo, criterio que todavía sustentan los maestros modernos.

El abecedario manual empleado por Ramírez de Carrión era el mismo que el empleado por Bonet, aunque en una obra de 1593, escrita por Fray Melchor Yebra, titulada *Refugium informarum*, se halla expuesto este alfabeto, aunque con algunas diferencias.

Comparando este abecedario de Yebra con los de Carrión y Bonet, hallamos las siguientes diferencias:

"Las posiciones de los dedos en los abecedarios de Yebra y Ramírez casi son iguales; la diferencia más importante consiste en que Yebra representa siempre la mano en posición horizontal, mientras que Ramírez y Bonet, en las letras *i, l, v*, hay los dedos hacia arriba, y las de *m, n*, con los dedos hacia abajo. Yebra no dió figura para la *ñ*; Bonet y Ramírez indican la misma figura. Yebra omite la *y*, pero Ramírez y Bonet la indican, y la indican con la misma figura. Todo lo cual nos dice que Bonet conocía al escribir su obra el alfabeto manual de Ramírez de Carrión.

Ramírez es de todos los de su tiempo el que mejor interpretó el método de Ponce, continuando su obra, despojándola de aquel aspecto milagroso que hasta entonces había tenido, y que Ponce de León dejaba entrever en sus escritos.

#### ORIGEN DE LA DOCTRINA FONÉTICA DE JUAN M. PABLO BONET.

El origen de la doctrina desarrollada por Bonet sobre la enseñanza del habla al sordomudo en 1620 resulta claro, sabiendo que años antes Ramírez de Carrión, en la misma casa en que Bonet estaba empleado, había hecho conocer la eficacia de su método de reducción de las letras, enseñando a leer en pocos días al Condestable D. Bernardino.

Bonet se encarga de atender al niño D. Luis de Velasco por caridad y amor a la familia, aunque hay también más de un autor que en sus escritos hace resaltar la gran belleza de la Duquesa de Frías y la arrogancia y hermosura de Bonet, digno éste de que aquella mujer pudiera enamorarse.

Lo cierto es que hubo necesidad de que Carrión iniciara al niño en sus procedimientos durante cinco años, en los cuales Bonet vivía en la misma casa, y aún hay quien dice que, si bien maestro y alumno estaban solos durante sus lecciones, Bonet, por un agujerito que había en la puerta, veía cómo Carrión enseñaba.

Además de Baltasar Mateo en *El filósofo*, tributaron elogios a Bonet al publicar su libro otros muchos autores, entre los que destacan Pedro Díaz Moronte en su *Enseñanza de Príncipes* (Madrid, 1624, fol. 5), Lope de



Vega en *El Circe*, y otros escritores ya mencionados, Pérez de Montalbán en el *Para todos*, Lope de Zárate, etc. Todas estas afirmaciones y elogios hechos a la obra de Bonet exaltaron los nervios del estafalario erudito D. José Pellicer de Tovar Abarca, el cual, en la prefación de su rarísima *Pirámide Baptismal*, impresa en Madrid por la viuda de Alfonso Martín en 1638, da muy curiosas noticias acerca del asunto.

Este Pellicer afirma que no fué ningún extranjero el que enseñó a hablar, leer y escribir a D. Luis de Velasco sino el ya mencionado Carrión, el cual fué llamado de Montilla a Madrid en 1636 por el Rey para que se hiciera cargo de la enseñanza de Emmanuel Filiberto Amadeo II, mudo de nacimiento; dato es este de mucha trascendencia, ya que en esta época Bonet había muerto y realizado su obra, y Carrión en este caso, si se hubiese visto plagiado, como algunos dicen, hubiese salido en defensa de su obra. Carrión calló y aceptó el hecho, no dando voz de alarma sobre el libro de Bonet, silencio que supone un acatamiento a la verdad, reconociendo a Bonet como el autor del libro *Reducción de las letras y arte de enseñar a los mudos*.

Pero más adelante este Pellicer, contradiciendo lo dicho anteriormente, sostiene que Bonet "enseñó la teórica de hablar mudos en un libro compuesto desta materia, por lo que vió que obraba vuesa merced (Carrión), y oyó de su boca como criado y hechura de la casa de Velasco". En párrafos siguientes se expresa de esta forma: "Mas yo, que por no discurrir con ojos de Homero, como dice el Latino, a ciegas, en los Anales de estos tiempos que voy tejiendo, donde sólo se han de hablar verdades, sin mezcla de lisonjas, deseando saber con certeza, no sólo el inventor del método tan singular, pero el dueño legítimo de la enseñanza deste caballero, por ser materia precisamente de que la oiga todo el tropel de siglos que constituyen un cuerpo de posteridad dilatada, he averiguado con cartas originales de la Excmá Sra. D.<sup>a</sup> Juana de Córdoba Cardona y Aragón, Duquesa de Frías, su madre, y el Sr. Condestable su hermano, que hoy viven; con las de los señores D. Fernando de Acevedo, Arzobispo de Burgos, Presidente de Castilla; D. Baltasar de Zúñiga y Conde de Salazar, difuntos, las instancias que todos hicieron con su dueño de v. m. para que le permitiese venir a la enseñanza del Sr. Marqués del Fresno, como con efecto vino a esta corte, siendo necesario todo este concurso de ruegos para una licencia de tiempo limitada, que por no acabarse antes de quedar enseñado hubo de ir su discípulo de v. m. a Montilla a ser huésped del Sr. Marqués de Priego, Duque de Feria, donde acabó de enseñarle, costándole esta jornada y luciéndosele haber cursado en Universidad tan viva como v. m. Esto confirma con particular evidencia saber que yo, con deseo de certificarme con más entereza del hecho, pedí por un papel al Sr. Marqués del Fresno me desengañase, a que me respondió de su propia mano, cuya respuesta guardo original, que su único maestro de hablar, leer y escribir fué D. Manuel Ramírez de Carrión, y que también enseñó lo mismo en su presencia a D. Juan Alonso de Medina y a D. Antonio de Ocampo Benavides, mudos, que hoy viven en Sevilla y Zamora; y todo lo que fuese sentir contra esto será oponerse a la verdad".

Pellicer, por lo que hemos apuntado arriba, afirma que sí, que Bonet escribió el primer libro de enseñanza

de s. m. y ejerció la misma, aunque poco tiempo, en la persona de D. Luis, como el mismo Bonet y otros muchos hemos visto que lo aseguran.

Juan Pablo Bonet, hombre trabajador, de gran afición por los libros, a los cuales, como otros tantos caudillos de estos siglos, dedicó todos sus ratos de vacación, seguía con interés el curso de la enseñanza y las explicaciones que Carrión daba a su discípulo, aunque éste ponía gran interés en que Bonet no aprendiese, pero poco a poco fué descubriendo los secretos del método. Cumplida la licencia que se le había concedido, Carrión regresó a su destino, y entonces fué cuando Bonet se ofreció a la Duquesa para continuar la enseñanza de su hijo D. Luis.

Del porqué de este ofrecimiento, él mismo lo explica en el prólogo de su obra *Reducción de las*, etc.: "Me movieron el amor y obligaciones de la casa del Condestable, mi señor, donde al presente se ve en un hermano de su excelencia esta lástima (si bien no fué natural en él, porque oía hasta edad de dos años), y el cuidado inmenso con que mi señora la Duquesa, su madre, ha procurado intentar los posibles remedios para suplir este defecto, buscando personas y haciendo liberales gastos por que no quedase un tan gran señor sin remedio. Y como pocas veces dejan de acertar los que con amor grande lo desean, yo, como tan reconocido y fiel criado de su gran casa, empecé a discurrir con particular advertencia, contemplando, examinando y tentando la naturaleza por todas partes..., y procurando con particular atención hacer mina por donde entrar a dar razones a la razón, salvando el muro que ni se puede abrir ni saltar."

Si Carrión no se hubiese cruzado en la vida de Bonet, éste seguramente no se hubiera dado a conocer al mundo. Pero su talento nada común hizo aprovecharse del método empleado por Carrión, y con la misma experiencia adquirida por el joven sordomudo bajo la dirección de Ramírez, sirvió a Bonet para continuar las observaciones sobre los principios de aquella enseñanza. Al cabo de un año, en 1620, Juan Pablo Bonet, guardando, respecto de Carrión, el mismo silencio que éste guardó de su antecesor Ponce, publicó su *Reducción de las letras y arte para enseñar a hablar a los sordomudos*, "libro útil, práctico y sencillo, que había de extender por el mundo los beneficios de un descubrimiento tan maravilloso como humanitario".—N. Tomás.

Esta obra, al parecer, fué altamente ensalzada por los literatos y hombres cultos de esa época; entre ellos, el que se deshizo en elogios y alabanzas fué Lope de Vega, que además de unas poesías que copiamos a continuación le dirigió una de las epístolas publicadas en su *Circe* y le dedicó su comedia *Jorge Toledano*.

LOPE DE VEGA CARPIO.—AL AUTOR.—MADRID, 1620.

Los que más fama ganaron  
por las ciencias que escribieron  
a los que ya hablar supieron,  
a hablar mejor enseñaron:  
pero nunca imaginaron  
que hallara el arte camino  
que los defectos previno  
de naturaleza falta;  
sutileza insigne y alta  
de nuestro ingenio divino.



La Retórica hallar pudo  
el arte de bien hablar,  
pero nunca pudo hallar  
el arte de hablar en mudo.  
El más rústico, el más rudo  
con lengua puede aprender  
hasta llegar a saber;  
pero hablar sin ella un hombre,  
asombra; pero no asombre  
si sois quien lo pudo hacer.

Que si Dios puesto no hubiera  
tan divino ingenio en vos,  
sólo del poder de Dios  
digno este milagro fuera;  
de donde se considera  
(debajo de la doctrina  
que la Fe nos determina),  
pues que Dios lo pudo hacer,  
que os sustituye el poder  
la misma ciencia divina.

Que lo posible pudistes  
con alto ejemplo se ve:  
tan matemática fué  
la demostración que hiciste.  
Vos quitastes y vos distes,  
pues no os acierto a alabar;  
los mudos pueden hablar  
cuando yo lo vengo a ser,  
que no siento enmudecer,  
pues vos me habéis de enseñar.

Dedicatoria de la comedia *Jorge Toledano* (décimo-séptima parte de las comedias de Lope de Vega Carpio, Madrid, 1622, 260-262):

"Al libro de V. m., *Arte de hacer hablar los mudos*, escribí algunos versos, que van en su principio sirviendo de cortina al tesoro de la cosa más ingeniosa, sutil e inaudita que vieron los siglos pasados, verán los por venir y tendrán los presentes. Sucédele lo que a los grandes oradores: que por no entendidos les faltan los oyentes. Materia tan peregrina claro está que requería tales entendimientos. Los doctos le han dado la debida veneración, y ningún ignorante lo ha sido tanto que, como a persona grave que sin saber quién es se hace reverencia, no le haya mirado con humildad y deseo de entenderle... Pues a quien tan nueva, tan alta, tan peregrinamente halló y escribió no un arte, sino un milagro, ¿qué le puede ofrecer mi rudeza en señal de amor y reconocimiento de verdadera amistad? Sola esta memoria responde al humilde caudal mío. Y que lleve esta comedia de las antiguas más por disculpa que por ser de cosas del Africa, donde V. m. sirvió a Su Majestad con tanto cuidado y peligro, no será fuera de su gusto leerla ni su obligación el ampararla..."

Ya que a Lope de Vega se le reconoce como el más fecundo de los genios que hubo en todas las literaturas, las alabanzas que hace de Bonet son como rubíes que brillan en la literatura crítica que contra éste se hizo, ya que Lope de Vega, encumbrado por sus dotes de ingenio, es de suponer que al ensalzar el talento y obra de Bonet (no dudando de que éste sea original de su obra y no plagario), lo hizo porque así era su sentir y porque tal importancia tenía el invento.

Por estas razones queremos copiar algún fragmento de la Epístola de Lope a Bonet publicada en el *Circe*, Madrid, 1624:

"Quando si bien con breves alabanzas  
celebré vuestro libro en verso y prosa,  
guardando a más lugar más esperanzas,  
juzgué que fué materia milagrosa  
digna de vuestro ingenio, honor de España,  
en la corona de Aragón famosa.  
Porque sin duda fué valiente hazaña  
hallar un arte tan discreto y nuevo  
que la naturaleza misma extraña.  
Que solamente vos, hijo de Phebo,  
pudiste alcanzar que hablase un mudo,  
cosa que apenas a pensar me atrevo.  
Mientras más lo pienso más lo dudo,  
pues a quien nunca habló dais instrumento  
con que alabar vuestras grandezas pudo.  
Si aqueste libro el título tuviera  
para hacer que el concurso de habladores  
que siempre dicen mal enmudeciera;  
si enseñara a callar murmuradores,  
fuera divino el libro, Secretario,  
que hay pocos mudos, muchos detractores...  
Mas dejando estos versos a Cayrasco  
y hablando al hablar favor que os debe  
la ilustrísima casa de Velasco,  
pues una ya de sus columnas mueve  
por vos la lengua en voz articulada,  
para que vuestro claro ingenio apruebe.  
La paradoxa pienso que os agrada...;  
pero aunque fué primero pensamiento  
y causa de escribiros, ya no es justo  
cansaros yo también hablando a tiento.  
Pero no lo seré si os mudo el gusto  
a las cosas del Conde, vuestro dueño,  
bastantes a quitar cualquier disgusto.  
Que bien me sacará de todo empeño  
su virtud, su valor, su cortesía,  
diamante con gran fondo, aunque pequeño.  
¡Qué bien salió deste lugar el día  
que fué romano embajador, mostrando  
lo que su entendimiento merecía!  
Vos le fuisteis siguiendo, y yo envidiando,  
pues quedé, de quedarme arrepentido,  
de suerte que aun aquí me estoy culpando.  
Yo hubiera visto a Roma, que he tenido  
tantos deseos, cuantas veces leo  
grandezas que jamás sepulta olvido..."

En el mismo sentido que Lope de Vega ensalzó la obra de Bonet, el autor de la obra *Para todos*, Juan Pérez de Montalbán, elogió "el estudioso y prudente ingenio de Juan Pablo Bonet", como autor de aquella invención, "que era una enmienda casi milagrosa de la naturaleza".

Pero Díaz Morante, en su obra *Arte de escribir*, segunda parte, folio 4, menciona la obra de Bonet; pero lo hace de una manera confusa, barajando los nombres de Bonet y Carrión, haciendo alusiones sin coordinación ninguna, dando una prueba de que está mal informado y desorientado sobre este asunto.

"Aprovechándose de esta confusión de datos, dados o deducidos de autores mal informados, E. Bejarano,





**REBLANDECIMIENTO CEREBRAL**

*Hipertensión arterial*

**ESPASMOS RETINIANOS**

*Arteritis - Gangrenas*

**CLAUDICACIÓN INTERMITENTE**

*Síndrome de Raynaud*

**ANGINA DE PECHO**

*Cólicos de plomo*

**SUDORES DE LOS TUBERCULOSOS**

CLORURO DE ACETILCOLINA EN SOLUCIÓN ANHIDRA Y ESTABLE

# ACÉCOLINE SOLUCIÓN

LA ACÉCOLINE DILATA LAS ARTERIOLAS Y DISIPA LOS ESPASMOS VASCULARES  
CAJAS DE 6 AMPOLLAS DE 2, 5, 10 o 20 cgr.

*Forma nueva*

**L. LEMATTE, DOCTOR EN FARMACIA, 52, RUE LA BRUYÈRE - PARIS-IX<sup>e</sup>**

MUESTRAS Y LITERATURAS: SEÑORES JUAN MARTIN S. A. F.

ALCALÁ 9, APARTADO 310  
MADRID

CONSEJO DE CIENTO 341 Y 343  
APARTADO 698 - BARCELONA

## ION-CALCINA PALLARES

Hemostático-reconstituyente

a base de *cloruro de calcio*

FRASCO.-Para uso interno

AMPOLLAS.-Inyección intravenosa

**Laboratorio M. PALLARES**  
**Plaza Mosén Sorell, 6**  
**VALENCIA**

## STROPHANTUM PALLARES

Tintura de estrofantus, especial-  
mente preparada y exactamente  
dosificada



# INDUSTRIAL MEDICA DORIA

Exposición y venta: Calle de Raimundo Fernández Villaverde, 1. Teléfono 40699

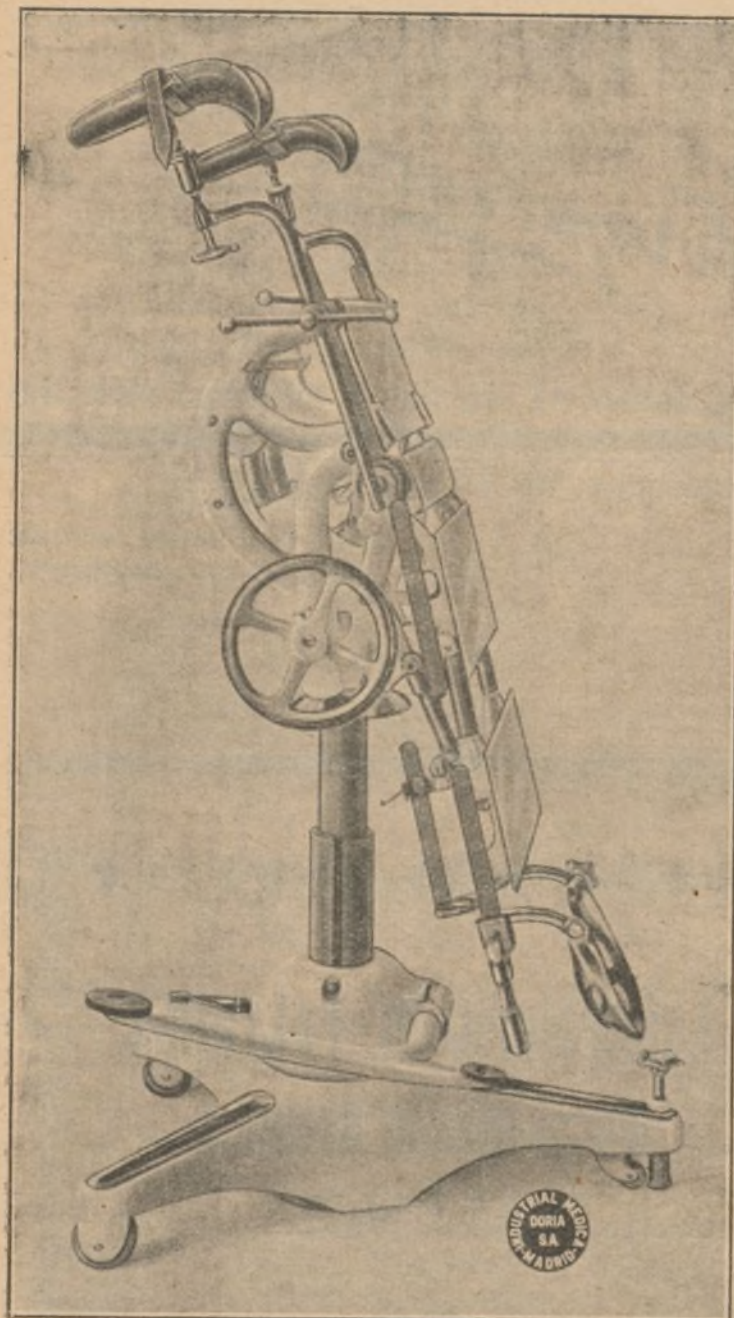
Intervenida por el Ministerio de Industria y Comercio  
y dirigida y controlada por un Comité obrero

Fábrica y oficinas: Francos Rodríguez, 45. Teléfonos 32855 y 32856

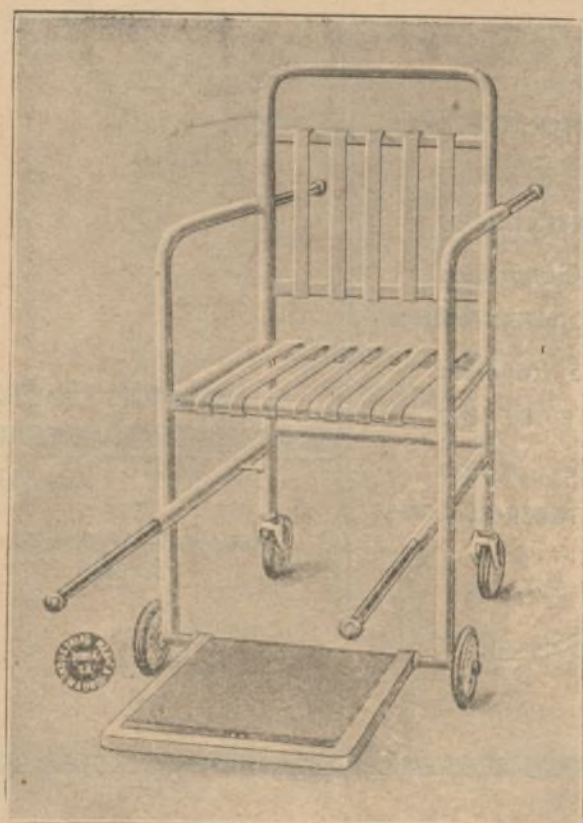
APARTADO DE CORREOS 3031 - MADRID

Instalaciones modernas de Hospitales, Sanatorios y Clínicas. - Odontología. - Instrumental de Cirugía. - Material para Laboratorios. - Rayos X. - Electroterapia.

LAS ILUSTRACIONES DE ESTA PÁGINA OFRECEN UNA MUESTRA DE NUESTRAS VARIADAS PRODUCCIONES



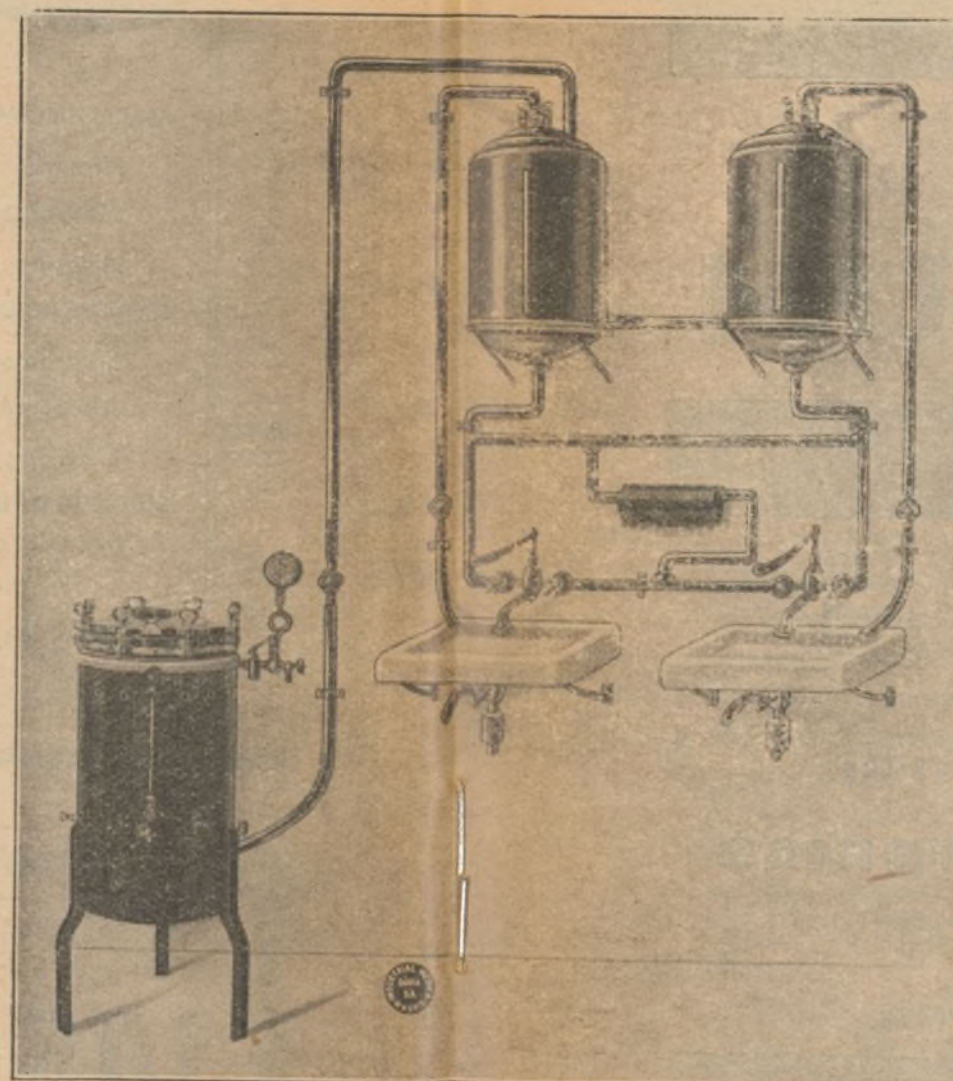
Mesa de operaciones. Modelo n.º 669.



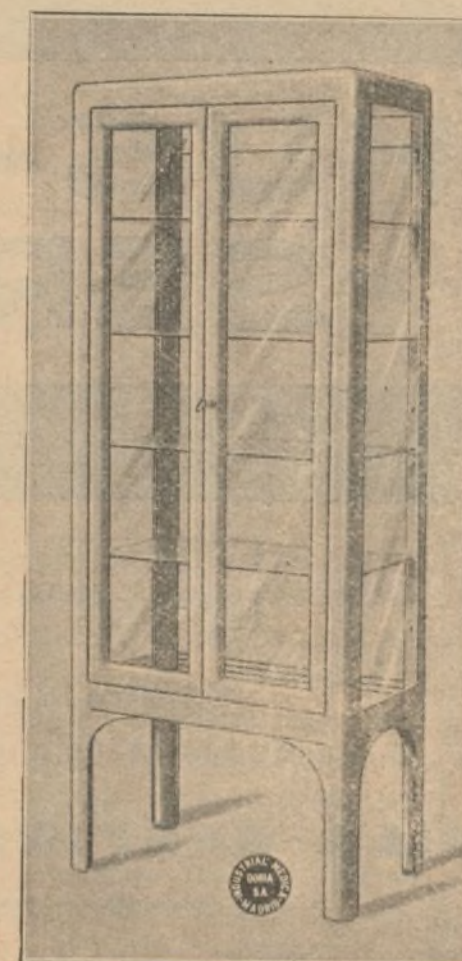
Silla para invalidos. Modelo n.º 916.

Todos nuestros muebles son pintados al DUCO

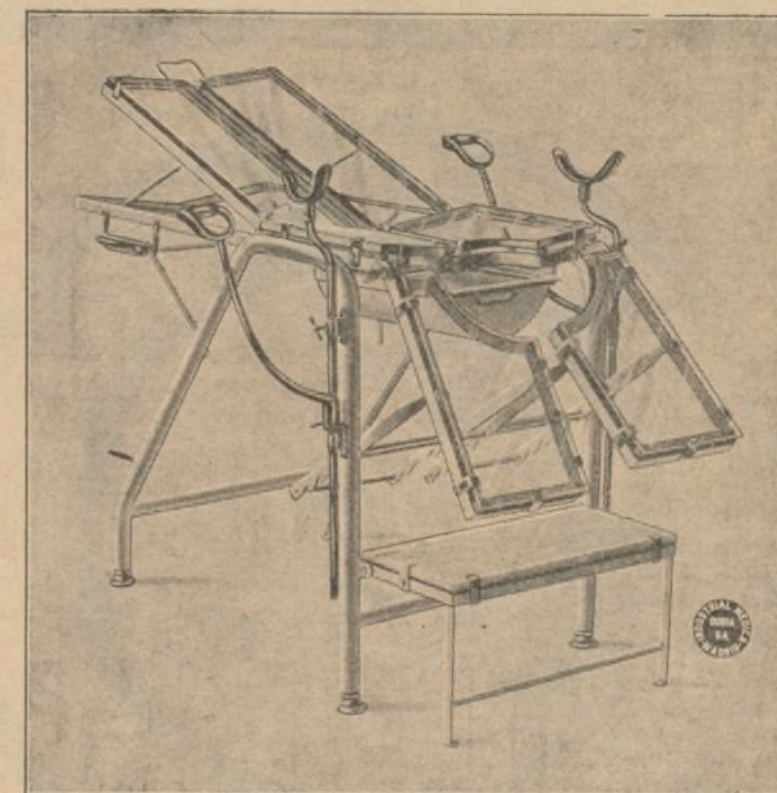
Gran surtido en instrumental de Cirugía de las mejores marcas.



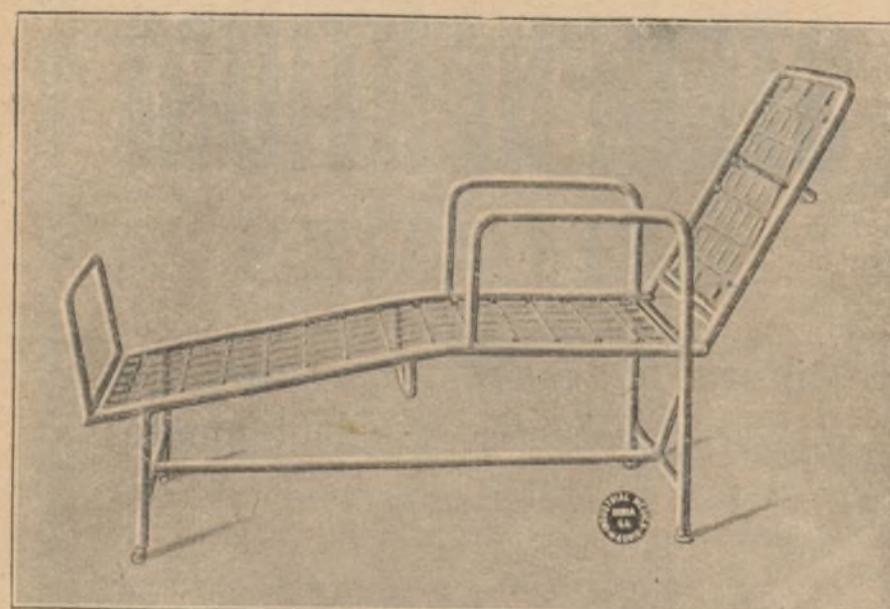
Instalación para agua esterilizada y apósitos. Modelo n.º 515.



Vitrina. Modelo n.º 816.



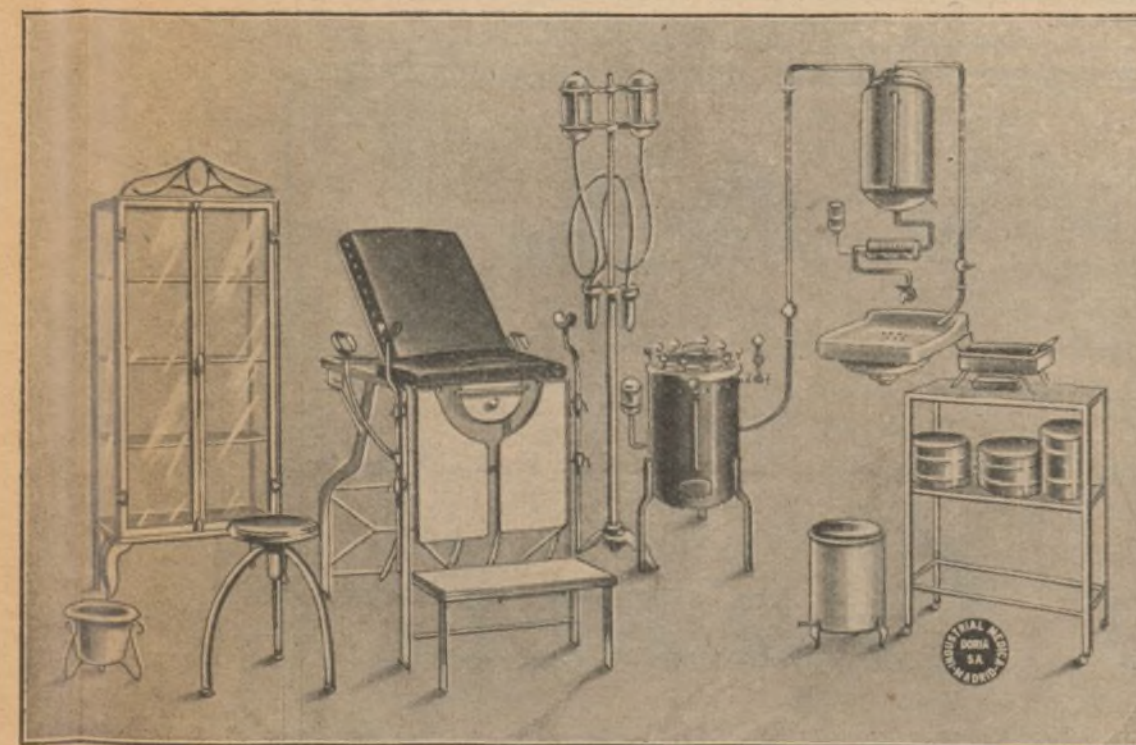
Mesa de operaciones «Eureka». Modelo n.º 709.



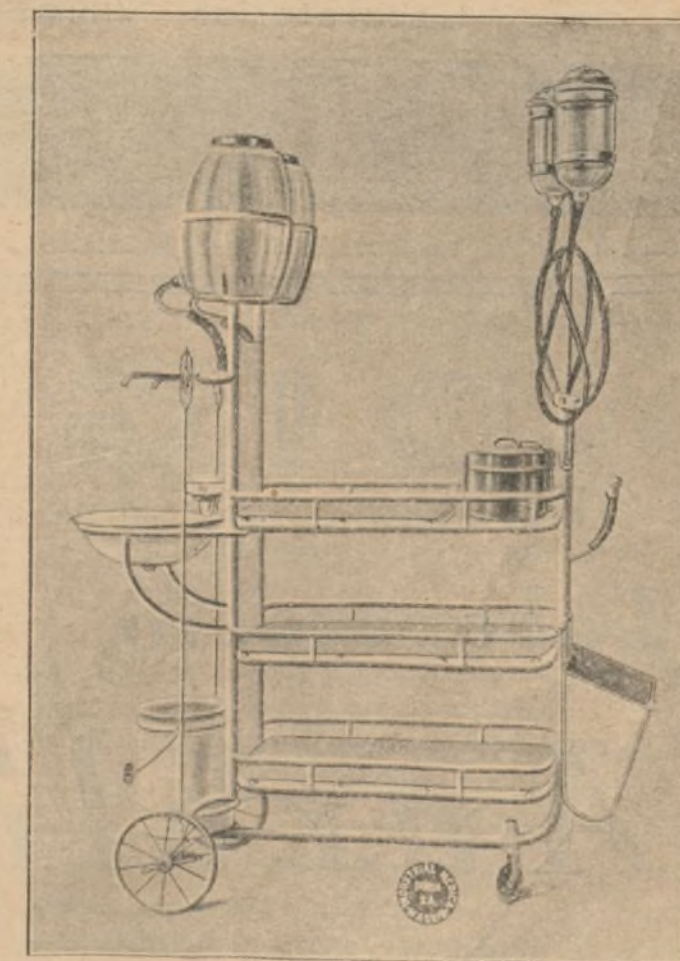
Sillón de reposo. Modelo n.º 978.



Sillón de odontólogo. Modelo n.º 1.119.



Clínica de urgencia. Modelo n.º 251.



Carro portacuras. Modelo n.º 865.

Soliciten nuestro Catálogo de mobiliario clínico.



## III

La personalidad de Bonet aumentó de valores sociales desde el momento de escribir su libro. Hasta ahora, Bonet se había manifestado como un gran militar, sociólogo y diplomático; pero desde este instante hay que sumar al aval de su vida al Bonet filósofo, al Bonet literato, al Bonet gramático, al Bonet publicista, al Bonet maestro y al Bonet pedagogo.

Como filósofo se caracteriza al propugnar ideas nobles, sanas y eficaces, que si no fraguaron como él deseaba, fué porque se adelantó algunos siglos a su tiempo; ideas que, petrificadas después de nacer, ahora, cuando han pasado los siglos, la humanidad toca de sus beneficios. Tal filósofo se revela cuando dice: "El arte o la ciencia directiva de la razón humana en el conocimiento del régimen de la lengua, o el arte o la ciencia para que la mente humana encuentre el camino o



Conde de Monterrey.

más bien la reducción de destruir los nudos que la naturaleza destruyó."

Como literato, hombre muy culto, dominaba el italiano, francés, inglés, latín, griego y demás idiomas, siendo considerado como uno de los poetas de las montañas de Aragón, publicando *Una colección de poesías diversas, Discursos sobre la lengua griega y su instrucción*, etc., etc., donde se muestra como un gran estilista, con prosa sencilla diáfana y transparente.

Como gramático, traza con sencillez el plan del artificio del lenguaje y desarrolla en programa mínimo, que presenta en el capítulo que dice: "En que se reducen las partes de la oración a tres, y cuáles son." Síntesis admirable, que la analiza de un modo admirable también.

Como publicista, al dar a la stampa su obra *Reducción de las letras y arte para enseñar a hablar a los sordomudos*, rayó a gran altura, con un estilo fino, delicado, suave, sutil y penetrante; exposición clara, persuasiva, eficaz y provechosa, hacen que el lector asimile con facilidad las materias o problemas por el autor desarrolladas. Su obra, en la parte material, está admirablemente confeccionada, haciendo un alarde de tipografía.

"Como pedagogo y maestro, en el análisis que en el curso de estas páginas hacemos, quedan bien sentadas

estas aptitudes para enseñar. Tiene un método, que sabe aplicar y exponer: un sistema individualista quizá por haber practicado solamente en un alumno; sabe de las comparaciones y contrastes, analiza y sintetiza, según conviene a la mejor exposición y comprensión; domina el método intuitivo, sabe del diálogo, de la conversación, y, por último, como la Pedagogía de hoy, hace que el alumno haga todo lo que pueda al aprender las cosas."

Cuarenta y un años contaba Bonet en esta época de la publicación de su libro. Además de estar en el servicio del nuevo condestable, que a la sazón tenía once años, tenía a su cargo el cobro de la renta del servicio y montazgo de los guardas del reino, pertenecientes al rey, por ser administrador general en 1618.

Entre los documentos justificantes de la estancia de Bonet en Madrid, y siempre con la confianza del rey, están: uno consignando la venta de un solar en la calle de Barquillo, y otro, la compra de un esclavo para el rey en fecha 15 de agosto de 1618.

Bonet, hombre de temperamento guerrero y de gran actividad política, no se encontraba en esa inactividad que al lado del condestable tenía, y a pesar de sus distracciones con la educación del condestable, la lectura de infinidad de obras para documentarse en la que había de publicar, veía que su carrera brillante y de porvenir (¡cómo se equivocó!), la política, se estacionaba al lado de D. Bernardino, decidiendo ponerse al lado del conde de Monterrey, "poderoso magnate, pariente del condestable y hombre de gran influencia con el conde duque de Olivares, su cuñado". Además, y cerca de la persona del rey, ocupaba el cargo de "barletservant", con los gajes de doce plazas al día, que importaban al año 48.800 maravedís, casa de aposento, médico y botica; iba a la panetería el día que S. M. comía en público, reconocía y limpiaba los cuchillos de la mesa, ponía el pan de S. M. envuelto en una servilleta y prevenía las salvas, ocupaciones que para otro carácter de hombre hubiesen durado siempre.

Dedicándose de lleno nuevamente nuestro Bonet a las actividades políticas, coincidiendo esta segunda época de su carrera con la subida al trono del monarca español Felipe IV (marzo de 1621).

"Bonet no descuidó la ventajosa situación que se había creado al poder estar a las órdenes del conde de Monterrey, acompañándole en la embajada que Felipe IV le encargó cerca del Papa en el año 1622. Todavía podíamos trasladar aquí la nota de joyas, ropas y otros enseres que Bonet hizo, tanto del equipaje de Monterrey como del suyo; la entrada de esta embajada en Roma, con su brillante séquito, tuvo fastuosidad y grandeza extraordinarias. A su regreso de este viaje, el rey le nombró consejero de Su Majestad y secretario del Consejo Supremo de Aragón, en 1626, cuando contaba cuarenta y seis años, interviniendo al lado de Monterrey, y como político activo, en muchos asuntos de la política de su tiempo."—N. Tomás.

Mal estaba nuestra nación de recursos: las guerras cada día eran más fatales para nuestras huestes, el erario público se hallaba exhausto; tan pronto como subió al trono Felipe IV se hizo un llamamiento al país, pidiéndole hombres y dinero.

Aragón, pueblo de virilidad por excelencia, de rancia estirpe, que supo pronunciar la histórica frase "Cada



uno de nosotros valemos tanto como vos, y todos juntos, más que vos", al dirigirse al rey, cuyos derechos emanaban de la voluntad del pueblo, protestó en contra del pago de estos nuevos subsidios de hombres y dinero, sangría en el período agónico de nuestra patria, que, enfermando con Felipe II, todavía no ha convaltecido en tan largo lapso, cuyo horizonte, hoy y cada día con nuevas luces, se presenta, ya gris, ya rojo.

Este año de 1626, las Cortes de Aragón se reunieron en Barbastro, primero, y en Calatayud, después, siendo presididas en representación del Rey por el Conde de Monterrey, a la vez que era elegido, "así por la autoridad de su nobleza e infanzonía como por su talento y capacidad", presidente del Consejo de los Hijodalgos Juan Pablo Bonet.

Una vez más, y ésta manifestando su opinión en contra de la del país, que era la de no pagar, tuvieron que sacar todos los consejeros sus habilidades a fin de hacer pagar los tributos al pueblo, distinguiéndose Bonet, que luego fué muy mal visto por Aragón.

La convocatoria de Cortes se hizo en 21 de enero de 1626, y la reunión se celebraba en el altar mayor de la catedral de Barbastro el día 23 del mismo mes y año. Dentro de las Cortes tenían voz y voto sólo los hijosdalgos, y éstos se sentaban en el altar mayor.

El Consejo de Hijodalgos, en este caso, estaba formado por D. Agustín de Villanueva, arcediano de la ciudad de Daroca; D. Juan de Azlor, señor de la baronía de Rafales y del lugar de Costea; D. Vicente Ram de Montero, señor de la baronía de Montoro, y D. Juan de Villanueva, ciudadano de la ciudad de Jaca; y habiendo jurado todos en forma, por Dios sobre la cruz y santos cuatro evangelios ante todos y cada uno de ellos, pareció Juan Pablo Bonet, secretario del Rey, nuestro señor, natural de Torres de Berrelen, de dicho reino; demostró y juró Bonet que era hijodalgo, presentando una carta original del Rey ordenándole asistiera a dichas Cortes y en dicho cargo; juraron los miembros que les constaba que, efectivamente, así era; la fama de Bonet por todas partes era ensalzando su personalidad; en virtud de esta concesión, Bonet votó y discutió en estas Cortes como tal hijodalgo; desempeñó en ellas muchos cargos de importancia, siendo embajador de ellas bastantes veces. Por la defensa que hizo del Rey, éste le concedió el hábito de la Orden de Santiago, abriéndose por esta causa la información a que hace referencia más adelante.

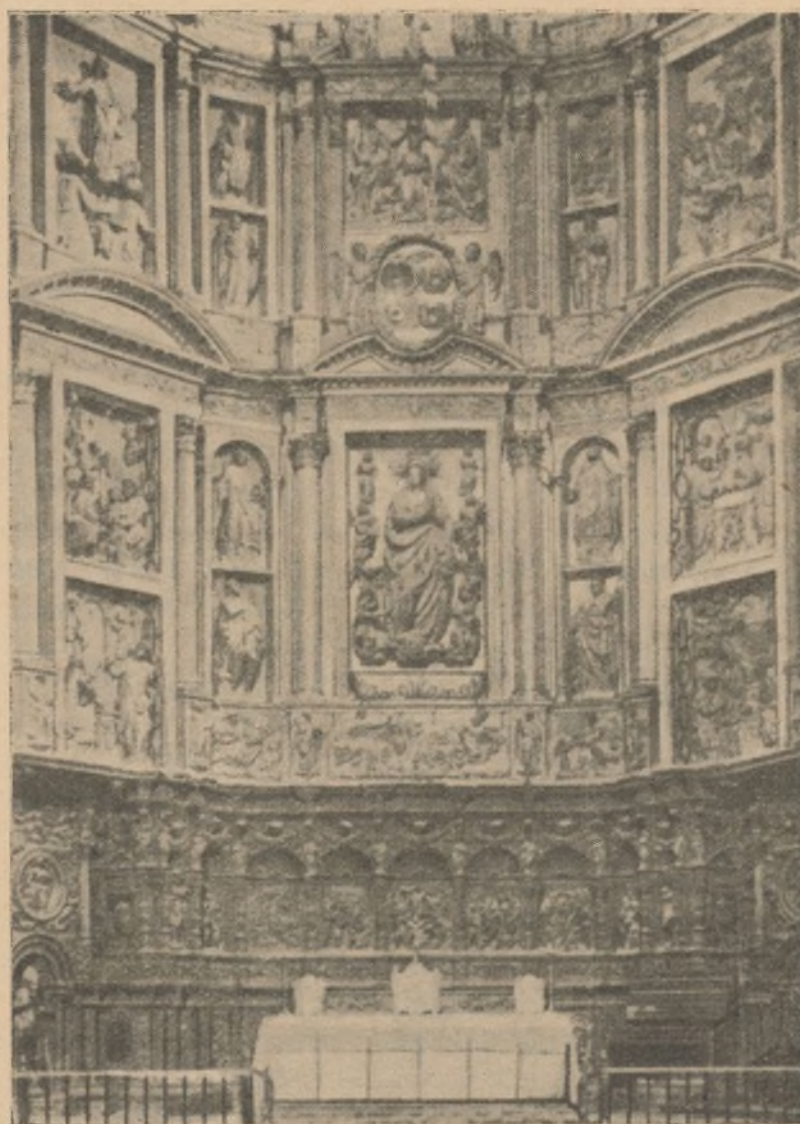
Antes de partir para Roma en su primer viaje, acompañando al conde de Monterrey, las monjas franciscanas recoletas de Alagón le nombraron, en unión de Jerónimo Compán, primeros patronos del convento.

Este convento fué fundado por Fray Francisco Alcañiz y Compán en 1622 con monjas llevadas del convento de Santa Clara, de Tudela, y del de Santa Clara, de Borja.

Ahondando más en la caza de documentos históricos, nos encontramos en el A. H. E. Ordenes Militares. Santiago exp. núm. 6.131, con un escrito que nos da cuenta de lo que ocurrió en las Cortes aragonesas de 1626, celebradas en Barbastro. Lo traducimos al castellano moderno.

Veamos: "*In Dei nomine amen*. Manifiesto sea a todos que en el año contado del nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo de 1626, día es a saber que contaba 23

del mes de enero, en la ciudad de Barbastro, del reino de Aragón, y habiendo propuesto la majestad del Rey D. Felipe nuestro señor, tercero de Aragón y cuarto de Castilla, en la dicha ciudad y en la iglesia catedral de aquélla las Cortes que de presente tiene y celebra en dicho reino, cuya proposición fué a 21 de dicho mes y



Altar mayor de la Catedral de Barbastro, donde Bonet presidió las Cortes.

año; y habiéndose después congregado el brazo de caballeros e hijosdalgos del mismo reino en el estamento que para aquéllos está diputado para juntar y congregarse en dichas Cortes, fueron nombrados por habilitadores de las personas que habían de entrar en aquél, y por conocedores y examinadores y jueces de las calidades que cada uno había de tener, conforme los fueros y leyes de este reino, para asistir y dar su voto en aquél, D. Agustín de Villanueva, arcediano de la ciudad de Daroca; D. Juan de Azlor, señor de la baronía de Rafales y del señorío de Costea; D. Vicencio Ram de Montoro, señor de la baronía de Montoro, y Juan de Villanueva, ciudadano de la ciudad de Jaca; habiendo todos jurado en forma, por Dios y santos cuatro evangelios, de haberse bien y fielmente en sus oficios, y ante todos y cada uno de ellos pareció Juan Pablo Bonet, secretario del Rey nuestro señor, del lugar de Torres de Berrelen, de nuestro reino, el cual, para fin y efecto de entrar en dicho estamento y brazo, dijo y alegó que era hidalgo notorio, y que como tal había gozado y gozaba de todo lo que los demás caballeros infanzones e hijosdalgos de dicho reino acostumbraban a gozar; y para ello el dicho secretario Juan Pablo Bonet presentó una carta original de llamamiento concedida por Su Majestad, en la cual, como a notorio hijodalgo que ha sido y



es, se le llamaba a dichas Cortes y para que asistiera en dicho brazo. Y todos los dichos habilitadores en conformidad dijeron y declararon que por constarles legítimamente que el dicho secretario Juan Pablo Bonet había gozado y gozaba en este reino y otras partes de las preeminencias y libertades que los hijodalgos notorios del acostumbraban gozar, y dello haber visto que en diversas partes de este reino ha sido verdadera fama pública, sin que jamás se hubiese visto ni entendido cosa alguna en contrario, lo admitieron en dicho brazo y declararon que aquél podía asistir a intervenir en dicho estamento y brazo, y en él dar su voto y parecer en cualesquiera negocios como los demás notorios infanzones e hijodalgos deste reino. Y el dicho secretario Juan Pablo Bonet, en virtud de dicha su habilitación, ingenuidad e hidalguía, intervino y votó muchas veces en dicho brazo, empleándole aquél en diversos cargos y oficios que se ofrecieron en aquél de mucha importancia y por embajador de muchas embajadas que por parte del se llevaron a los demás brazos de dichas Cortes, y en particular, en lo último de la celebración dellas en dicho brazo nombró cuatro caballeros e hijodalgos para jurar por parte deste reino el día del solio de aquellos los fueros y leyes que Su Majestad y los cuatro brazos habían hecho, el cual el día de dicho solio juró que se guardarían dichos fueros por parte deste reino. Y el dicho y presente acto, yo el infrascrito secretario, sacó y libró en pública forma y auténtico a D. Miguel de Camargo y el Dr. Guianez de Gálvez, caballero del Hábito y Orden del Apóstol Santiago, habiendo jurado primero en poder de dicho Dr. Guianez de Gálvez, por Dios, sobre la cruz y santos cuatro evangelios, que todo lo sobredicho es verdad, como así certifico."

Los caballeros de Santiago, antes de admitir a éste dentro de la cofradía, hacían un expediente de limpieza de sangre correspondiente al presunto miembro. En el incoado por Bonet encontramos la declaración de ochenta y tres testigos, casi todos ellos de Alagón, porque el pueblo de Torres de Berrellén, cuando se hacían estos trámites, apenas si tenía habitantes; los de Alagón, distantes tan poco de este otro pueblo, conocían a la familia de Bonet desde tiempo inmemorial, ya que muchos de los descendientes de los primitivos hijos de Torres tenían sus viviendas en Alagón.

Por creerla de mucha autoridad, copiamos la declaración hecha entre los ochenta y tres por D. Bartolomé de Montañana, canónigo de la iglesia colegial de Barluenga y natural de Tarazona: "declaró a los caballeros de Santiago encargados de hacer la información referente a Bonet, que tenía a éste por persona de caballería y de buen linaje, y que sabía que, si no hubiera las cualidades dichas, hubiera muchas personas que en esta ocasión desearan hallar falta en su nobleza y limpieza para poder decir contra él, por haber quedado mal visto en esta ciudad (Tarazona) por ocasión de que fué la mayor parte para que concediese en el servicio que se hizo a Su Majestad".

Ya la personalidad de Bonet, como vemos, se había destacado con la defensa hecha al Rey en las Cortes de Barbastro y Calatayud, y luego en la embajada de Roma, de tal forma, que su puesto de secretario era inexpugnable, ya que su talento como diplomático bien probado estaba cerca del Rey y de su lugarteniente el conde de Monterrey.

(Continuará.)

## PERIODICOS MEDICOS

J. LAMOOT y L. LAFRANCE.—*El valor clínico de la gonorrea.*

En las infecciones uretrales agudas gonocócicas, el diagnóstico bacteriológico es fácil por el examen directo de las secreciones purulentas; no es lo mismo en las infecciones crónicas y en sus complicaciones. El microscopio establece difícilmente la curación de una blenorrea.

La gonorrea o reacción de desviación del complemento aplicada al gonococo nace en 1906, cuando Muller y Oppenheim demuestran, en el suero sanguíneo de un enfermo con artritis gonocócica la presencia de anticuerpos específicos. Mucho se ha difundido, pero no ha entrado en la práctica diaria.

Se precisa suero fresco o calentado a 56° durante treinta minutos, al que se añadirá suero fresco de cobaya y suero hemolítico anticarnero. El antígeno que utilizamos es la vacuna antigonocócica Pasteur, diluída convenientemente. Una hemólisis total indica reacción negativa; la ausencia de hemólisis en uno o varios tubos, positividad más o menos intensa.

En la uretritis gonocócica, la gonorrea se hace positiva entre el quinto y vigésimo día de iniciarse el flujo purulento. Grado de positividad que aumenta y disminuye con la infección; la reacción se hace negativa en cuatro a seis semanas después de la curación clínica y bacteriológica.

El paso a la cronicidad de la blenorrea se traduce por reacción positiva, cuya positividad aumenta en caso de complicaciones.

Después de dos mil gonorreas, creemos que es un medio a establecer o eliminar el origen gonocócico de uretritis agudas o crónicas, así como de la naturaleza de ciertas complicaciones.—(*L'Echo Médical du Nord*, Lille, 28 junio 1936, núm. 26, pág. 1.099.)—M. A. C.

V. H. MOON y D. MORGAN.—*"Schock": mecanismo de la muerte a consecuencia de la obstrucción intestinal.*

Los fenómenos de "shock" son siempre el resultado de una desigualdad entre el volumen de sangre circulante y la capacidad de los vasos que la contienen. Esto puede resultar de la disminución de la sangre o del aumento de la capacidad o de la combinación de ambas circunstancias. En todos los sujetos muertos en "shock" y en los animales en que éste se ha provocado existe siempre un aumento de la capacidad del sistema vascular, del cual son indicios el edema de las membranas, los derrames cavitarios y de los alvéolos pulmonares y las pequeñas hemorragias capilares que se producen en las superficies mucosas y serosas y en el interior de los órganos.

Toda injuria de las paredes capilares se traduce en un momento de la permeabilidad, que origina un mayor paso de plasma y la concentración de la sangre. Los capilares dilatados quedan entonces llenos de sangre muy viscosa, que no puede ser bien movida por el corazón; entonces se produce un déficit en el aporte de O que aumenta los trastornos vasculares, y éstos, a su vez, los circulatorios. Si la disminución del volumen circulante de sangre se ha producido sin lesión de capilares, el individuo puede recobrar su estado normal espontáneamente o por la



acción de un tratamiento adecuado, que no es la inyección de líquidos, los cuales no son retenidos, y únicamente contribuyen al aumento de los edemas y derrames. Si bien en la mayor parte de los casos el aumento de permeabilidad capilar desempeña el papel más importante en la pérdida de líquidos en la obstrucción intestinal se acentúa mucho ésta, por la existencia de frecuentes y abundantes vómitos, cuyo líquido proviene de la sangre, gracias a un aumento de la permeabilidad vascular.

Esta pérdida y el aumento de la capacidad vascular por la dilatación de los capilares y venas conducen al estado de insuficiencia circulatoria que caracteriza el "shock".—(*Arch. of Surgery of Chicago*, mayo 1936 (del J. A. M. A.)—M. B.

EMILE AUBERTIN.—*La insulinoresistencia y su tratamiento.*

Bien que los datos que hoy tenemos son todavía de un orden muy fragmentario, es, sin embargo, cosa fuera de duda que este fenómeno puede revelar mecanismos muy diversos. En unos casos se trata de una acción predominante de la contrarregulación hormonal, nerviosa o hepática; en otros parece haber una inactivación de la insulina por fermentos o productos de histólisis, como en las infecciones, o bien por otras sustancias hoy en día no determinadas.

El Dr. Aubertin juzga a la insulinoresistencia de un gran interés, tanto desde el punto de vista clínico como desde el práctico, y a más, por plantear problemas de índole general. Expone algunas ideas de autores extranjeros acerca de la misma, y dice acto seguido que la actividad de la insulina exógena puede ser mayor o menor por procesos antagonistas o acciones de igual índole.

En cuanto al tratamiento como principio general, nos dice que debe atacar la causa en todos aquellos casos que ésta pueda ser precisada.

En caso de infección, hace falta hacer una limpieza general del foco, y vencerla por medio del bacteriófago o por la seroterapia específica.

En las que sean de origen hormonal, el tratamiento del síndrome endocrino no debe abandonarse, y a este respecto hace ligeras consideraciones acerca de la manera de obrar. Debe hacerse opoterapia hepática en los diabéticos con síntomas de insulinoresistencia, y que tengan, a más de su diabetes, síndromes hepáticos. En los sífilíticos se instituirá tratamiento específico. (*Bruxelles Médical*, núm. 13, pág. 453, 26 enero 1936.)—J. H.

S. IGNATOFF y R. ROKHLIN.—*La secreción gástrica en el niño.*

La obtención de jugo gástrico por cateterismo con tubo grueso o sonda fina es posible en los niños aun en edad preescolar.

Por el método del tubo grueso se obtienen indicaciones sobre la acidez total y sobre el ácido clorhídrico libre. El método de la sonda fina confirma en conjunto los datos proporcionados por el tubo de Faucher, pero, además, da idea sobre la dinámica de la secreción gástrica.

Se pueden establecer tres tipos principales de secre-

ción gástrica en niños normales: secreción normal, hiposecreción y tipo irregular o dicreto.

La cantidad de jugo gástrico y el grado de acidez en los niños se aproxima con la edad a las cifras mínimas vistas en el jugo gástrico de los adultos.

El método del diagnóstico funcional de la secreción gástrica proporciona datos precisos sobre la actividad secretoria del estómago.

Además, este método enseña sobre la evolución de los procesos biológicos y sobre existencia de algunos trastornos patológicos.

El análisis del jugo gástrico después del desayuno clásico de Boas-Ewald o por el método fraccionado—con la sonda delgada—o después de la ingestión de agua-caféina—desayuno de Katsen—es una exploración útil y a veces necesaria en la práctica diagnóstica infantil.—(*Le Bulletin Médical*, París, 15 agosto 1936, año L, número 33, pág. 555.)—M. A. C.

J. W. KLINE y J. V. COLEMAN.—*El tratamiento del "delirium tremens".*

Estos autores no aceptan ninguna de las teorías, de que sea debido a la acción tóxica directa del alcohol sobre los centros nerviosos o a la supresión brusca o a la carencia de vitaminas, debida a que generalmente se halla muy limitada la ingestión de otros alimentos en los individuos que hacen un gran consumo de alcohol, que hasta ahora han explicado la etiología del "delirium tremens".

Crean mucho más probable que sea debido a un edema del cerebro, como parece demostrar que las lesiones encontradas en casi todos los casos de autopsia son unas epedimitis de todos los ventrículos cerebrales y trastornos vasculares caracterizados por proliferación, degeneración y hemorragias vasculares de las partes subyacentes.

De acuerdo con esta explicación que da de la producción del "delirium tremens", ha instituido la siguiente terapéutica en todos los casos por él tratados en los dos últimos años:

Extrae de 50 a 70 centímetros cúbicos de líquido cerebroespinal; inyecta intravenosamente de 50 a 100 centímetros cúbicos de una solución de dextrosa al 50 por 100. Da, *per os*, de 30 a 60 centímetros cúbicos de una solución saturada de sulfato de magnesio. Restringe la ingestión de líquido a un litro en veinticuatro horas y da como sedante de siete a 15 gramos de paraaldehído.

Este método de tratamiento era aplicado a todos los alcohólicos en cuanto presentaban temblor, gran movilidad y alucinaciones. La mayor parte de los enfermos se dormían inmediatamente, y despertaban al cabo de unas horas en muy buen estado. En algunos casos fué necesario repetir el tratamiento dos o tres veces. La mortalidad de los sujetos que presentaban "delirium tremens" y han sido tratados por nosotros en los dos últimos con arreglo a este método, es muy inferior a la que se deduce de las estadísticas anteriores.—(*The J. of the Med. Am. Assoc.*, núm. 404, agosto 1936.)—M. P.

AMÉRICO VALERIO.—*Alvéoloestomatitis producidas por los cementos hidráulicos.*

El interés que hoy gozan en el mundo las intoxicaciones de tipo profesional mueven al autor, eminente médico de Río de Janeiro, a traer a la Prensa este problema,



cuyo estudio ha sido el primero en realizar en su tierra natal.

Los cementos hidráulicos dan lugar a alvéoloestomatitis, por su doble acción química y mecánica; esta acción favorece por el mal estado en que se halla la boca, ya que los individuos que tengan una mayor higiene de la misma siempre suelen tener focos de toxinas y microbios al nivel de las encías e intersticios alvéolodentarios. A más, los obreros dedicados a estos trabajos, no sólo descuidan la limpieza de la boca, sino que mastican tabaco, hojas, palillos, que son causas traumatizantes y predisponentes a la misma; igualmente lo son la sífilis, la tuberculosis, las infecciones y los tóxicos (alcohol, tabaco).

Las lesiones comienzan por las encías y se extienden a los alvéolos dentarios si el individuo afecto no cambia de trabajo y sigue descuidando la limpieza de la boca. Contribuyen a gravar esta afección los focos bucodentarios de infección. Expone detenidamente la alveolitis y la pulpitis, y termina diciendo el gran valor de la radiografía en el diagnóstico y la precisión indudable del cambio de oficio para la curación.—(*La Presse Médicale*, número 55, pág. 1.124, 8 julio 1936.)—J. H.

H. ZEIS.—*Enfermedad de Bornholmer o mialgia aguda epidémica de Sylvester.*

Se trata de una enfermedad que desde 1930 aparece de manera epidémica en los Países Escandinavos, y a la cual se ha dado el nombre de enfermedad de Borholmer, por haber sido descrita primeramente en aquella localidad por un médico llamado Sylvester.

Aparece en forma epidémica a partir de junio, y alcanza su máximo en los meses de agosto y septiembre; su curva es, por lo tanto, análoga a la de la poliomieltis, del paratífus e ictericia catarral, y es opuesta a la de la gripe. Sin embargo, también se presentan en invierno algunos casos, poco frecuentes.

La enfermedad ataca a individuos de todas las edades que hasta entonces estuvieron completamente sanos, y comienza por una violenta mialgia, que se localiza en las paredes torácica, en el dorso o en el abdomen. Dada su gran intensidad, presentan los enfermos muchas veces un cuadro dramático, que puede dar lugar a confusiones con afecciones de los órganos internos subyacentes, sobre todo con apendicitis, úlceras del estómago o duodeno, perforaciones gástricas, colecistitis, etc. A menudo se producen también contracciones del diafragma que originan hipo muy molesto. La fiebre aparece desde los primeros momentos, y puede alcanzar hasta 38 y 39°.

El curso es rápido, pero las recaídas son frecuentes.

Se cree por algunos autores que es una enfermedad infecciosa, pero otros no admiten esta etiología. Han sido también considerados los mosquitos como agentes intermedios de transmisión. Todavía no se han realizado pruebas de transmisión de hombre a hombre mediante la inyección de sangre de los sujetos afectados.

Esta enfermedad se presenta principalmente en países bajos de la costa, islas, etc.—(*Die Med. Welt*, número 1.175, 15 agosto 1936.)—M. B.

A. ALECHINSKY.—*Acción del ácido láctico a fuerte dosis en la urticaria.*

En una serie de publicaciones, Camescasse ("Bull. Soc. Ther.", t. XXXVIII, pág. 218), ha señalado el efecto

curativo del ácido láctico en los accidentes séricos; con este tratamiento hace desaparecer, no solamente la erupción urticárica, sino también las algias, la fiebre y la agitación.

Llama la atención que este tratamiento no haya suscitado la curiosidad de los dermatólogos desde la comunicación de Camescasse al Primer Congreso Francés de Terapéutica, en octubre de 1933.

El ácido láctico es administrado en la poción siguiente:

Acido láctico .....	15 gr.
Jarabe de frambuesa .....	250 —

Una cucharada de sopa contiene un gramo de ácido láctico. El enfermo la toma diluida en un vaso de agua corriente o carbónica. Se aconseja tomar la fórmula en veinticuatro horas. Después de algunas tomas, el enfermo experimenta una mejoría, y a las veinticuatro horas, generalmente, se obtiene la curación.

Hemos empleado este tratamiento en urticaria y edema de Quincke, eritema polimorfo y crisis de eczema agudo.—(*Le Scalpel*, 18 julio 1936, núm. 29, página número 926.)—M. A. C.

H. SIEDENTOFF.—*Mortalidad antes y al nacer y manera de combatirla.*

Hace este autor un estudio muy detenido y completo de las causas que producen tan elevada mortalidad en todos los países, y divide en tres grupos los métodos que pueden emplearse para combatirla.

El primer grupo emprende los procedimientos puramente médicos, consistentes en combatir rápidamente las enfermedades agudas de la madre (infecciones e intoxicaciones), la sífilis, etc., y mejorar la asistencia médica.

El segundo grupo, del que pueden esperarse mejores resultados prácticos, comprende todos aquellos cuidados de tipo social que los americanos llaman "prenatal care", en los cuales se ocupan de proporcionar a las futuras madres los medios económicos necesarios para que no se vean sometidas a duros trabajos o a una insuficiente alimentación.

Por último, en el tercer grupo comprende todas las medidas referentes a la transmisión de factores hereditarios. (*Die Med. Welt*, 923; 27 junio 1936.)—M. B.

BURGI.—*La permeabilidad cutánea para los medicamentos y venenos.*

Merced a la construcción de un aparato semiesférico, que se aplica sobre la piel de manera que ningún gas pueda pasar a través de ella, y que está lleno de la sustancia a estudiar, ha sido posible estudiar cualitativamente y medir cuantitativamente la fuerza de penetración de esta sustancia a través de la piel. Se ha comprobado que el ácido carbónico disuelto en el agua atraviesa la piel humana a partir de un grado de concentración, que puede ser determinado con toda exactitud. El hidrógeno sulfurado es absorbido igualmente por la piel, pero a un grado de concentración más débil. Estos dos puntos anteriores son de gran importancia en balneología.

Igualmente se han realizado y continúan realizándose estudios acerca de la absorción de diversas sustancias.—(*Paris Médical*.—Resumen de las conferencias de las Jornadas Médicas de Bruselas, celebradas en junio de 1936, núm. 33, pág. 106, 15 agosto 1936.)—J. H.



## SECCION PROFESIONAL

## PROGRAMA PROFESIONAL

*La función sanitaria es función del Estado, y su organismo debe depender de él hasta en su representación municipal.—Garantía inmediata del pago en los titulares por el Estado.—Independencia y retribución de la función forense.—Dignificación profesional. Unión y solidaridad de los médicos.—Fraternidad, mutuo auxilio.—Seguros, previsión y socorros.*

SUMARIO. — SECCIÓN PROFESIONAL: Veneno para los roedores. — Disposiciones oficiales. — Gaceta de la salud pública. Estado sanitario de Madrid. — Crónicas. — Tertulia.

## VENENO PARA LOS ROEDORES

El Colegio de Farmacéuticos de Londres celebró una sesión técnica para tratar de este asunto. No se proponía dicha Asociación regular la conducta a seguir en el exterminio de estos animales ni hacer propaganda. El objeto fundamental de la discusión era determinar la posibilidad de seleccionar y aplicar venenos que causasen el menor sufrimiento posible a las víctimas, ya que su exterminio era inevitable. Un profesor de Cirugía y Materia Médica de una Escuela de Veterinaria expuso los efectos patológicos de una serie de venenos, por ejemplo, el gas cianhídrico, y los que se administran con los cebos, como el anhídrido arsenioso, el arsenito potásico, el fósforo, la estricnina, las sales de talio, el carbonato bárico y la escila roja. Esta última es la única que se puede expender al público sin receta ni restricción alguna. Todos los demás venenos producían sufrimiento grave y prolongado. En cambio, la escila roja, si era de preparación reciente y concentración acertada, resultaba el menos inhumano de los venenos disponibles. Es específica para las ratas, más tóxica para las hembras que para los machos, y tiene escaso efecto sobre los animales domésticos y sobre el hombre. El veneno contenido en esta planta es distinto de los glicósidos, que le han valido su importancia terapéutica; su acción principal se ejerció sobre el sistema nervioso central. Los síntomas se iniciaron unas horas después de la ingestión; los primeros consistieron en una parálisis de los miembros posteriores, que luego se iba poco a poco generalizando, acompañada de convulsiones de variable intensidad, pero en algunas de las cuales podía el animal lanzarse rodando o golpearse con objetos inmediatos. La muerte se producía al cabo de uno a tres días a consecuencia de la asfixia, que lo era a su vez de la parálisis del centro respiratorio. El mismo profesor proponía como tema de investigación el de hallar un narcótico que anestesiasa al animal durante la aparición de los síntomas dolorosos. El ácido cianhídrico, utilizado para fumigar a los conejos y ratas en las madrigueras fué el veneno más rápido de todos los conocidos.

El Dr. Hamer, químico de la línea de vapores Oriente, puso la cuestión de los venenos contra los roedores en sus términos adecuados, señalando en primer lugar las razones que hacían inaplazable la necesidad de combatir la amenaza de las ratas, y en segundo lugar, los métodos corrientes empleados para conseguirlo. Consisten en hacer las juntas de compuertas, etc., inaccesibles a estos animales, eliminar los lugares en que puedan anidar (valga la expresión) y la manera de que se provean de alimentación y de agua, y la fumigación con

ácido cianhídrico, que requiere el manejo por personas técnicas y hábiles, dada la gran toxicidad del producto, salvo que se haga al aire libre. Las trampas y los cebos venenosos eran relativamente poco eficaces. Si se hubiera de emplear alguno, también prefería la escila roja. Rechaza los tóxicos bacterianos, porque no son seguros. También se pusieron de manifiesto las formas de preparar los cebos venenosos para burlar la gran inteligencia de la rata. Conviene emplear tóxicos de acción muy enérgica, pero éstos tienen el inconveniente de que no se pueden poner en manos del público en general, y solamente son accesibles al desinfectador profesional. En el curso de la discusión general que siguió a estas exposiciones se convino en que la investigación debía tender a determinar y aislar el principio muritóxico contenido en la escila roja para prepararle en forma más concentrada y, por consiguiente, de acción más enérgica y más rápida, al mismo tiempo que evitase al animal todo sufrimiento innecesario.

## DISPOSICIONES OFICIALES

Gaceta del 16 de octubre de 1936.

MINISTERIO DE TRABAJO, SANIDAD  
Y PREVISION

Ilmo. Sr.: El Decreto de este Ministerio de 29 de los corrientes dispone el cambio de denominación de todos los servicios agrupados en la llamada hasta entonces Dirección general de Beneficencia, ya que se substituye este último vocablo por los de Asistencia Social. En su consecuencia, todos los organismos dependientes de ese Centro que integren su nombre con la locución "Beneficencia" han de hacerla desaparecer y trocarse por la indicada de "Asistencia Social", y aun cuando los términos del Decreto meritado son lo suficientemente explícitos y obligatorios, para evitar omisiones es conveniente determinar los organismos en los que ha de operarse el cambio de referencia de entre los que integran esa Dirección general, sin perjuicio de que las instituciones benéfico-particulares afectadas vayan también canjeando una denominación por otra cuando proceda; pero lo urgente es determinar las de naturaleza pública, a las que atañe la disposición legal repetida.

En su consecuencia,

Este Ministerio ha tenido a bien disponer que las Juntas provinciales de Beneficencia se llamen en adelante Juntas provinciales de Asistencia Social; el Hospital de la Beneficencia general, el Asilo-Refugio-Benéfico para Ciegos Menores de Santa Catalina y Orfanato Benéfico de La Unión se llamen en lo suce-



sivo Hospital de Asistencia Social, Asilo-Refugio para Ciegos Menores y Orfanato de La Unión.

Madrid, 10 de octubre de 1936.—*J. Tomás y Piera*.—Señor director general de Asistencia Social.

*Gaceta* del 21 de octubre.

SUBSECRETARÍA DE SANIDAD Y ASISTENCIA SOCIAL.

Por haberse padecido error en la Orden de 16 del actual (*Gaceta* del 18) sobre ofrecimiento de la clase farmacéutica del despacho gratuito de las fórmulas magistrales, se transcribe a continuación, debidamente rectificada:

"Ilmo. Sr.: Teniendo en cuenta el ofrecimiento de la clase farmacéutica sobre el despacho gratuito de las fórmulas magistrales,

Esta Subsecretaría se ha servido disponer se efectúe el servicio en las condiciones siguientes:

1.<sup>a</sup> Para los Hospitales de Sangre o de Reposo, en receta extendida por médico y con el control de una organización.

2.<sup>a</sup> Para las milicias que estén en el frente, así como para sus familiares, justificando la calidad de los mismos.

3.<sup>a</sup> Para batallones del frente o en formación.

En lo que se refiere a específicos, los farmacéuticos despacharán éstos cuando se prescriban en receta firmada por el médico autorizado para los Hospitales, Milicias y batallones, pero entendiéndose que será sólo un ejemplar de cada específico.

Los vales de más de un ejemplar pasarán a los Centros de especialidades respectivos, como asimismo las drogas medicinales prescritas en dosis superiores a las terapéuticas.

En el Colegio Oficial de Farmacéuticos de ésta se controlarán todas las recetas y vales con su sello, estableciendo las normas siguientes:

1.<sup>a</sup> El sellado se hará sin interrupción, de las nueve de la mañana a las nueve de la noche en el mencionado Colegio (Santa Clara, número 4).

2.<sup>a</sup> Los solicitantes vendrán provistos de un duplicado.

3.<sup>a</sup> El Comité de control reconocerá el sello oficial del Colegio como garantía indiscutible para que, tanto los farmacéuticos como los Centros de especialidades farmacéuticas, en su día oportuno, al presentar las facturas, puedan cobrar sin excusa ni pretexto alguno.

El examen de vales y recetas lo hará una Comisión integrada por un farmacéutico, un representante de los Centros de especialidades, un auxiliar de Farmacia, designado por su organismo sindical, y un representante de abastos.

El ofrecimiento voluntario de la clase farmacéutica se entenderá hasta fin de año, caso de que el movimiento se prolongue hasta esa fecha."

Lo que comunico a V. I. a los efectos oportunos. Madrid, 20 de octubre de 1936.—*Jesús Jiménez*.—Señor Director general de Sanidad.

*Gaceta* del 17 de octubre.

MINISTERIO DE AGRICULTURA

ÓRDENES

Ilmo. Sr.: Desestimadas por órdenes de esta fecha las instancias de D. Cesáreo Sanz Egaña y D. Andrés

Amador Rodado, únicas reclamaciones presentadas contra el Escalafón del Cuerpo Nacional de Inspectores Veterinarios totalizado en 31 de enero último,

Este Ministerio ha resuelto aprobar, elevándolo a definitivo, el Escalafón de referencia, tal y como se publicó en la *Gaceta* del 16 de abril del año en curso, con las rectificaciones de errores de imprenta que se insertaron en la *Gaceta* de 23 del mismo mes, y sin perjuicio de las modificaciones que disposiciones y acuerdos posteriores hayan podido introducir en el mismo.

Lo que comunico a V. I. a los oportunos efectos. Madrid, 7 de octubre de 1936.—P. D., *Adolfo Vázquez*. Señor Director general de Ganadería e Industrias Pecuarias.

*Gaceta* del 19 de octubre.

MINISTERIO DE TRABAJO, SANIDAD Y PREVISION

DIRECCIÓN GENERAL DE SANIDAD

*Circular*.

En atención a que las circunstancias actuales dificultan la concurrencia de aspirantes a las plazas de Alumnas Visitadoras Puericultoras, cuya provisión ha sido convocada por orden de 22 de septiembre último,

Esta Dirección general ha tenido a bien disponer que el plazo de admisión de solicitudes señalado en la citada convocatoria se entienda ampliado en diez días, que empezarán a contarse a partir de la publicación de la presente orden en la *Gaceta de Madrid*.

Lo que se hace público para general conocimiento. Madrid, 18 de octubre de 1936.—El Director general, *Jesús Jiménez*.

## GACETA DE LA SALUD PÚBLICA

### Estado sanitario de Madrid.

Las enfermedades más frecuentes en la semana presente han sido las bronquitis agudas, algunas infecciones intestinales y las agudizaciones de los trastornos del metabolismo de las purinas, con depósitos úricos dolorosos. También se han agudizado las dermatosis de esta última naturaleza.

Los niños padecen lesiones de impétigo, amigdalitis y catarros bronquiales.

## CRONICAS

"Inmunidad".—Esta obra sobre higiene es el mejor libro del ilustre Dr. Manuel Martín Salazar (con un folleto del Dr. Marañón). 20 pesetas ejemplar. Pedidos, a EL SIGLO MEDICO.

Tratado práctico de Etiqueta y distinción social, sexta edición. Distribución esmerada por asuntos, 4 pesetas ejemplar. Pedidos al apartado 121, Madrid.

Medicación por la quinina. Fiebres palúdicas, gripales, etc.

**NIÑOS** *Quinintantina*  
DELGADO RONCO

En papeles, de acción eficaz y agradable de tomar.

Bolaños y Aguilar (S. L.). Talleres gráficos. Altamirano, 50. Madrid.



## OESTROGLANDOL "ROCHE"

(HOMONA OESTRÓGENA)

**DISMENORREA, HIPOMENORREA, AMENORREA,  
ESTERILIDAD, MENOPAUSIA, CASTRACIÓN OPERATORIA**

Posología: 3-6 comprimidos al día.

1-2 ampollas 2 ó 3 veces a la semana.

Envases: Frasco de 20 comprimidos.

Caja de 6 ampollas de 1.1 cc.

### PRODUCTOS ROCHE, S. A.

BARCELONA

Caspe, 26

MADRID

Santa Engracia, 4

L E Ó N

Av. de Méjico, 4



### SANATORIO NEUROPATICO

Calle de Pablo Iglesias, 52 - CARABANCHEL BAJO (Madrid) - Tel. 116 C.

**Director: Dr. GONZALO R. LAFORA**

Plaza de la Independencia, 8 • MADRID • Teléfono 11380

Sanatorio con tres edificios y jardines independientes; uno abierto para enfermos nerviosos y otros dos cerrados para mentales, con separación de ambos sexos.—Tratamientos modernos.—Cuatro médicos; dos internos.

PIDANSE REGLAMENTOS A LA ADMINISTRACION

## LACTOLAXINE FYDAU

COMPRIMIDOS de FERMENTOS LÁCTICOS LAXANTES  
con base de Fermentos Lácticos seleccionados,  
Sales biliares, Agar-Agar, Naftol Italeina.

**Tratamiento Biológico  
del ESTREÑIMIENTO  
del ENTERITIS  
PADECIMIENTOS del HÍGADO  
ANTISEPSIA GASTRO-INTESTINAL**

DOSIS: 1 a 3 Comprimidos por la noche al acostarse.  
Se vende en estuches de 6 Tubos de 6 comprimidos.

**LABORATORIOS BIOLÓGICOS de ANDRÉ PARIS**

Farmacéutico de 1ª Clase,  
Ex-interno y Jefe de Laboratorios de los Hospitales de París,  
4, Rue de La Motte-Picquet, PARIS (Francia).

SE ENCUENTRA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Depositorio en ESPAÑA  
J. Alejandro RIERA, Nápoles 166, BARCELONA

## Lipiodol Radiológico

Acelte Vegetal y Yodo puro

del Doctor LAFAY

**"ASCENDIENTE" Y  
"DESCENDIENTE"**

Permite la exploración y el estudio sobre el vivo, sin dolor y sin que haya ningún incidente fastidioso, en las cavidades más nobles del organismo ni en los territorios que hasta ahora han permanecido cerrados a las miradas de los investigadores.

Se halla en todas las buenas farmacias.

Concesionarios Gené-  
rales para la Exportación:  
Laboratoires  
André GUERBET & C<sup>ie</sup>  
22, rue du Landy  
Saint-Ouen — Paris

Solo se ha de aceptar el  
producto que lleve el  
marbete "AZUL".

**LIPIODOL  
LAFAY**

En España: Sr. Juan MARTIN, Calle de Alcalá, 9, Madrid  
y Consejo de Ciento, 341, Barcelona.

Islas Canarias: B. APOLINARIO, Farmacéutico, Las Palmas.



## TERTULIA MEDICA

si desta disciplina, y creedme que os será de mucho provecho, así para el Alma como para el Cuerpo: para el Alma, por la Caridad con que haréis; para el Cuerpo, porque yo sé que sois de complexión sanguínea, y no os podrá hacer daño sacaros un poco de sangre... (Cap. XXXV, 2.<sup>a</sup>) Sus músculos, con el reposado ejercicio y la placidez dinámica, no tienen la tonicidad de los de Don Quijote, y así, le dice con el mismo motivo: ...por-

### SOPA DE AGRIMAX

Sopa de "Babeurre"

Leche parcialmente descremada y acidificada — con la adición de Hidratos de carbono —  
MAX F. BERLOWITZ.-Apartado 595.-Madrid  
Fábrica y Laboratorio de Productos Dietéticos

que hago saber a v. md. que, aunque soy rústico, mis carnes tienen más de algodón que de esparto. (Capítulo XXXVI, 2.<sup>a</sup>)

El cuerpo, bien por la falta de limpieza, o ya, según las modernas teorías, porque el endocrinismo glandular en el privativo no es propicio a la castidad como es en su amo, exhala una exudación que excita el sentido del olfato; tal se deduce de este diálogo: «No sentiste un olor sabeo, una fragancia aromática o un tufo como si estuvieras en la tienda de algún curioso guantero?», preguntóle Don Quijote cuando hablan de su visita a Dulcinea. Y Sancho responde: Senti un olorillo algo hombruno, y debía de ser que ella, con el mucho ejercicio, estaba sudada y algo correosa, a lo que contesta el amo: No sería eso, sino que tú debías de estar romadizo o te debiste de oler a ti mismo, y consiente Sancho: Todo puede ser, que muchas veces sale de mí aquel olor que entonces me pareció que salía de la señora Dulcinea; pero no hay de qué maravillarse, que un diablo se parece a otro. (Cap. XXXI, 1.<sup>a</sup>)

Su parsimonia no le presta disposición ni para cabalgar bizarramen-

### BARACHOL

Cura Eczemas, Erupciones y Enfermedades Rebeldes de la Piel.

te sobre el rucio. El mismo confiesa, poniendo de relieve su ineptitud, como méritos para no montar en Clavileño: ...apenas puedo tenerme en mi rucio y sobre una albarda más blanda que la misma seda. (Cap. XL, 2.<sup>a</sup>)

### DOTES INTELECTUALES.

Memoria feliz tiene para almacenar hechos tangibles que aguzan poco el intelecto. Así le crea Cervan-

### CARABAÑA: el mejor purgante

tes cuando va a aparecer en escena: En este tiempo solicitó Don Quijote a un labrador vecino suyo, hombre de bien (si es que este título se puede dar al que es pobre, pero de muy poca sal en la mollera) (Cap. I, 1.<sup>a</sup>) (1). Sólo tiene retentiva para aquello que puede interesarle a él mismo (2); así, en cuanto dice que repitió la carta de Don Quijote a Dulcinea: ...como vi que no había de ser de más provecho di en olidalla...; y confunde lastimosamente soberana por sobajada (Cap. XXX, 1.<sup>a</sup>), etc. Claro que



procura retener a su manera los consejos que para ser gobernador le da su amo; pero esto únicamente porque los estima útiles: Atentísimamente le escuchaba Sancho, y procuraba conservar en la memoria sus consejos, como quien pensaba guardarlos y salir por ellos a buen parto

### IODARSOLO

Primer producto de iodo y arsénico  
BALDACCI-PISA

de la preñez de su Gobierno. (Capítulo XLIII, 2.<sup>a</sup>) Por la misma razón no olvida el contenido del libramiento que de los pollinos de su hacienda le hace Don Quijote en premio de sus diferentes servicios. Ya dice el mismo Cervantes, cuando Sancho omitió (3) contar al cura y al barbero: ...el hallazgo de la maleta y de cuan-

(1) Esto de la necesidad de cloruro sódico para el completo fisiologismo físico e intelectual, es cuestión que se está demostrando por los clínicos y experimentadores actualmente como se sabe.

(2) Celébranse su memoria cuando recuerda los golpes recibidos a la par que su señor.

(3) Sin duda alguna, intencionadamente.

to en ella había..., que magüer que tonto era un poco codicioso el mancebo. (Cap. XXVI, 1.<sup>a</sup>) Es decir, que era frágil de memoria por conveniencia.

### CARACTERES ESPIRITUALES.

Con tales defectos tiene que seguir sufriendo Don Quijote, pese a los razonamientos y amenazas que le dirige para tratar de que cambie su paupérrima idiosincrasia: Voto... que es-

### ALMORRANAS internas, externas y afecciones del recto. Medicación hemorroidal completa.

Doctor RIBALTA -- Prospectos gratis.  
Rambla Cataluña, 44.—BARCELONA

toy por hacer un estrago en ti que ponga sal en la mollera a todos cuantos mentirosos escuderos hubiere de Caballeros Andantes de aquí adelante en el mundo. (Cap. XXXII, 2.<sup>a</sup>)

El mismo, desde que trata a Don Quijote, ante el manifiesto contraste que con él hace, nota aún más vacío el compartimiento de los recursos en su cerebro: V. md. me perdone y se duela de mi necedad, y advierta que sé poco, y que si hablo mucho, más procede de enfermedad que de malicia... (Cap. XXVIII, 2.<sup>a</sup>)

Sobre toda idea de moralidad, procura por todos los medios allegar recursos prácticos, y sin duda, después de atender el consejo de su amo, cuando le dice: ...has de poner los ojos en quien eres, procurando conocer a ti mismo, que es el más fácil conocimiento que puede imaginarse, llega a confesar al escudero del Bosque su innata codicia: ...y el diablo me pone ante los ojos aquí, allí, acá, no, sino acullá, un talego lleno de doblones que me parece que a cada paso le toco con la mano, y me abrazo con él, y lo llevo a mi casa, y hecho censos, y fundo rentas, y vivo como un Príncipe; y el rato que en esto

### Antiséptico Glorógeno Lumín

Muestras gratis.

Centro Farmacéutico Jienense.

Apartado 22.—Jaén.

pienso se me hacen fáciles y llevaderos cuantos trabajos padezco con este mentecato de mi Amo, de quien sé que tiene más de loco que de Caballero. (Cap. XIII, 2.<sup>a</sup>)

(Continuará.)

## ○ PAN INTEGRAL INSOJA ○

EL PAN DE MAS ALTO VALOR NUTRITIVO Y SABOR AGRADABLE

El empleo de la Soja en la Panificación, acontecimiento científico inapreciable, es una patente nacional de la

Panificadora de Usera

Francisco Mora, núm. 40  
Teléfono 74548 — MADRID

¡DIABÉTICOS! ¡NATURISTAS! Pedirlo en Panaderías y establecimientos de régimen.

DEPÓSITOS CENTRALES: Mantequerías Rodríguez. La Suiza, Cruz, 26; Tintoreros, 4.



# SANATORIO PEÑA-CASTILLO

## SANTANDER

Destinado a enfermos del aparato digestivo, nutrición y sistema nervioso

Clima delicioso, once hectáreas de parque, completa instalación de mecanoterapia, electricidad, calor y terapéutica física. Hotel de dietética. Dos hoteles para psiconeurosis. Pabellón especial de radioterapia profunda. Sección de toxicómanos.

Director, EXCMO. SR. D. M. MORALES

“HOZNAYO”.-LA MEJOR AGUA DE MESA

### LABORATORIOS CAMPOS FILLOL VALENCIA

## LACTOBULGARINA

El mejor desinfectante intestinal

Simbiosis de fermentos lácticos y búlgaros en medio vegetal y al máximun de vitalidad

Dosis: de 2 a 10 cucharadas por día

En gastroenteritis, tóxicas diarreas estivales, infecciones intestinales, etc., es de notable éxito

## LACTOBULGARINA

## DOS NOVEDADES EGABRO

**PARALENTER:** Alimento antidiarreico sin astringentes. Fórmula originalísima. Alto índice nutritivo y asimilación total. Energética en estado naciente: Indicado en *dispepsias*, *gastroenteritis*, *enterocolitis* y en todos los trastornos gastroentéricos de tipo emético o tipo diarreico con o sin fiebre. Siempre que se quiera conseguir el «restitutio ad integrum» de la función digestiva del niño, del infante o del adulto. Cada caso de ensayo será un éxito clínico indudable.

**FEBRIFUGOL AL PIRAMIDON:** El máximo de las probabilidades curativas en las fiebres tíficas, colibacilares, etc., por los maravillosos efectos de la *Plata coloide* y la *Urotropina*, acentuados acusadamente con el *Piramidón*, antitérmico definido por Krehl en sus matices de tolerancia e inocuidad.

*Indicaciones y dosis:* Las mismas exactamente que las del FEBRIFUGOL simple.

SERVIMOS MUESTRAS A LOS SEÑORES MÉDICOS  
Indicando estación destino.

**Laboratorio EGABRC**  
**CABRA (Córdoba) España.**

LA MEDICACIÓN CLÁSICA DE LA

# EPILEPSIA

JARABE ANTI-EPILEPTICO URGELL

Excelentes resultados en la gran mayoría de afecciones nerviosas.  
(Corea, Histerismo, Convulsiones, Neurosis, etc., etc.)

PUREZA DE COMPONENTES

TOLERANCIA MAXIMA

Fórmula p. cucharada: Jar. nar. agr. 16,48 = Br. K. 3,50. Br. Zn. 0,02.



*Remontada Municipal*

## LABORATORIO FARMACEUTICO

### PONS, MORENO Y C.<sup>ª</sup>

DIRECTOR D. BERNARDO MORALES

**BURJASOT VALENCIA**  
(ESPAÑA)

**Jarabe Bebé**

Tos ferina de los niños. Tos crónica y rebelde de los adultos. Infalible e inofensivo.

**Agentes exclusivos, J. URIACH Y C.<sup>ª</sup>, S. A.—Barcelona.**

**Tetradinamo**

(ELIXIR E INYECTABLE)

Medicación dinamófora y regeneradora de los estados consuntivos. A base de fósforo, arrhenal, nucleinato de sosa y esticnina.

**Septicemiol**

(INYECTABLE)

Insustituible en la terapéutica de las enfermedades infecciosas. Estimulante general de las defensas orgánicas a base de coleslerina, gomenol, alcanfor y esticnina.

**Eusistolina**

(SOLUCION E INYECTABLE)

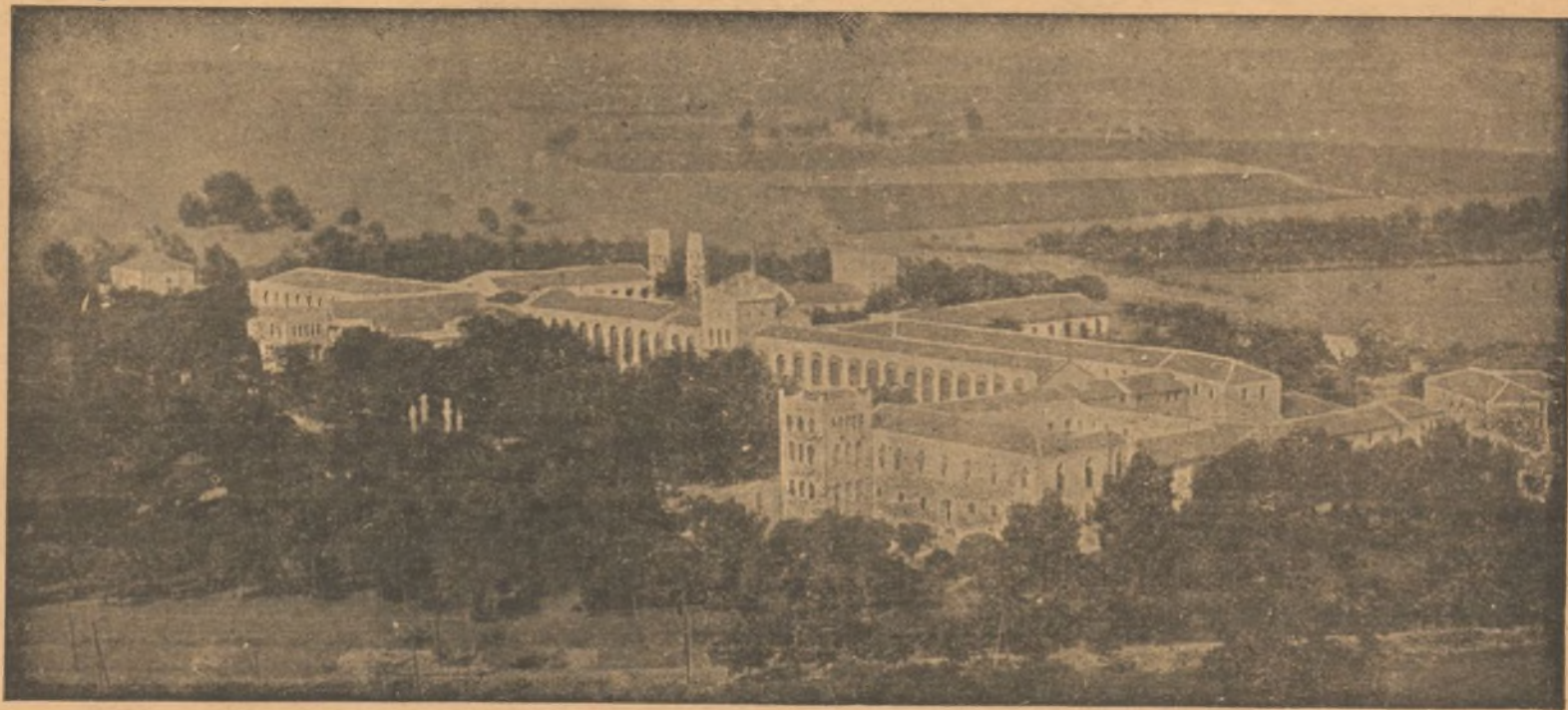
Preparado cardio-tónico y diurético a base de tinturas alcohólicas decoloradas y valoradas de digital, estrofantus y escila.

**Mutasán**

(INYECTABLE)

Tratamiento bismútico de las espiroquitososis en todas sus formas y manifestaciones. Perfectamente tolerable.

AL PEDIR MUESTRAS INDÍQUESE ESTA REVISTA Y ESTACIÓN DEL FERROCARRIL



## SANATORIO PSIQUIATRICO

### ESQUERDO

FUNDADO EN 1877

PARA AMBOS SEXOS, CON SEPARACIÓN ABSOLUTA

Cuatro jardines exteriores e independientes con vistas al campo. Rodeado de pinar y terrenos propios en extensión de 300 hectáreas, con dos granjas de labor, varias huertas y hoteles independientes.

**TRATAMIENTOS MODERNOS ♦ CUATRO MÉDICOS INTERNOS**

**Director: JAIME ESQUERDO SAEZ**

INFORMES.-MADRID... { Alfonso XI, 7  
Teléfono 16962

SANATORIO... { Carabanchel Alto  
Teléfono 20

Bolaños y Agullar (S. L.). Talleres Gráficos. Altamirano, 50. Madrid.